

Bibliografia da língua na Galiza

por Fernando Venâncio

Junho de 2006

Esta bibliografia destina-se a um livro em lenta fase de preparação, pelo que se preferiu disponibilizá-la desde já. Refere apenas aqueles textos a que o seleccionador teve acesso directo. Todas as sugestões são bem-vindas (f.m.venancio@uva.nl).

1. Fontes bibliográficas gerais
2. Actas
3. Números especiais, dossiers
4. Volumes colectivos
5. Mesas redondas

6. Galiza, galego: generalidades

7. Galego: estudos de referência
8. Galego: contexto geral e europeu
9. Galego: contexto românico
10. Galego: contexto ibérico
11. Galego: contexto espanhol

12. Portugal: idioma, lusofonia
13. Portugal: identidade, contexto peninsular
14. Portugal e a Galiza
15. O galego e o português

16. Manuel Rodrigues Lapa
17. sobre Manuel Rodrigues Lapa

18. Ricardo Carvalho Calero
19. sobre Ricardo Carvalho Calero

20. A língua na Galiza
- 20a. – História: da Idade Média até 1970
- 20b. – Normalização, sociolinguística
- 20c. – Estandardização, normativas
- 20d. – Reintegracionismo

[Existe uma bibliografia, à parte e inédita, **Debates da normativa: 1999-2004**, com cerca de 170 entradas].

1. Fontes bibliográficas gerais

Álvarez Cáccamo, Celso, Versão original: www.udc.es/dep/lx/cac/vo

Biblioteca Nacional de Lisboa: www.bn.pt

Biblioteca Virtual Galega: bvg.udc.es

Centro Ramón Piñeiro, Bibliografía Informatizada da Lingua Galega, Bilega: www.cirp.es

Centro Virtual Camões: www.instituto-camoes.pt

Cepeda, Isabel Vilares, «Bibliografía do professor Manuel Rodrigues Lapa», sep. *Boletim de Filologia*, vol. 29, 1984

Cristóvão Angueira, José Ângelo, «Bibliografía da sociolinguística lusófona», *Temas de O Ensino*, 21/26, 1990, 71-99

Galego.org: www.galego.org/biblioteca [url desactualizado]

García Gondar, Francisco, *Repertorio bibliográfico da lingüística galega desde os seus inicios ata 1994 inclusive*, Santiago, Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias Ramón Piñeiro, 1995

Gómez, Joel R., Índice da Revista *Agália* (1985-2000), *Agália*, 65/66, 2001, 101-290

Herrero Valeiro, Mário J., Bibliografía de discurso glotopolítico na Galiza, 1999: www.ctv.es/USERS/joaovaleiro/Documentos/glottomhv.htm

Instituto da Lingua Galega, Bibliografía de lingüística galega: www.usc.es/ilgas

La questione della lingua: www.questione.org

Maia, Clarinda de Azevedo, *História da língua portuguesa. Guia de estudo*, Coimbra, Faculdade de Letras, 1995

Pires, Daniel, *Dicionário da imprensa periódica literária portuguesa*, 2 vols., Lisboa, Grifo, 1996-2000

Portal Galego da Língua: www.agal-gz.org

Regueira Fernández, Xosé Luis (coord.), *Guía bibliográfica de lingüística galega*, Vigo, Edicións Xerais, 1996

2. Actas *cronológico*

Actas do Congresso sobre a situação actual da Língua Portuguesa no Mundo (Lisboa, 1983), Lisboa, Icalp, vol. I, 1985, vol. II, 1987

Actes du Colloque 'Langues opprimées et identité nationale', Université Paris VIII, Saint Denis, 1984

Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza (Ourense, 1984), Agal, Corunha, 1986

Actas do II Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza (Ourense, 1987), Agal, Corunha, 1990

Actas do Terceiro Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas (Coimbra, 1990), Coimbra, 1992

Atas do I Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas (Santiago, 1991), volume de *Nós*, Pontevedra-Braga, 19/28, 1990-1991

Actas do I Congreso Internacional da Cultura Galega, Santiago, Xunta de Galicia, 1992

Actas do III Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza (Ourense-Vigo, 1990), Agal, Corunha, 1992

Atas do Congresso Internacional 'A Língua Portuguesa no mundo, terceira língua de comunicação internacional, 200 milhões de lusófonos' (Santiago-Braga, 1992), volume de *Nós*, 29/34, 1992-1993

Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas (Santiago, 1994), volume de *Nós*, 27/38, 1991-1994

Atas do II Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas (Santiago, 1993) volume de *Nós*, 35/40, 1994

Atas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas (Santiago, 1995) volume de *Nós*, 41/50, 1995

Actas do Congresso Internacional sobre o Português (1994), 3 vols., Lisboa, Colibri, 1996

Actas do Quinto Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas (Oxford, 1996), Oxford-Coimbra, 1998

Actas del II Congreso Internacional de la Lengua Española, Valladolid, 2001, cvc.cervantes.es/obref

Actas do Congresso Internacional 'Pensadores Portuenses Contemporâneos', 1850-1950, 3 vols., Lisboa, Imprensa Nacional, 2002

3. Números especiais, dossiers *cronológico*

Seara Nova, número dedicado à Galiza, coordenação de Rodrigues Lapa, 425, 7-II-1935

Seara Nova, 'Homenagem a Castelao', coordenação de Rodrigues Lapa, 1204-1207, 3 a 24-II-1951

Céltica. Cadernos de Estudos Galaico-Portugueses, Porto, [1961]

Vértice, número dedicado à Galiza, 367/368, 1974

Boletim de Filologia, vol. 28, 1983, e vol. 29, 1984

Nós. Revista galaico-portuguesa de culturas das Irmandades da Fala de Galiza e Portugal, Braga-Pontevedra, 1986-...

A Nosa Terra, suplemento 'Ricardo Carvalho Calero. A razón da esperanza', 13, Março de 1991

Agália, 'Identidade cultural e cooperação transfronteiriça. Exemplo de Galiza – Portugal Norte', 46, 1996

Colóquio Letras, 'Nós. A literatura galega', coordenação de Pilar Vázquez Cuesta, 137/138, 1995; 139, 1996 [recenseado em: Yara Frateschi Vieira, «A literatura galega e nós», *Jornal de Letras*, 28-VIII-1996]

A Nosa Terra, suplemento 'Rodrigues Lapa (1897-1997)', 806, 27-XI-1997

Anto, 'Galiza', Amarante, nº 2, 1997

Ábaco (Gijón), 'Extra: Portugal', 2ª época, nº 16, 1998

Agália, 'Seminário sobre José Saramago na Faculdade de Filologia da USC', 60, 1999

Nova Renascença, 'Homenagem à Galiza', coordenação de Luís G. Soto, XXX, 72-73, 1999

Tempos Novos, 'Lingua e política', 36, 2000 / 'Portugal, tan lonxe e tan perto', 51, 2001

Mealibra, Antologia de poetas galegos, coordenação de Carlos Quiroga, nº 13, 2003/2004

Periférica, 'Portugalego?', nº 13, 2005

4. Volumes colectivos

Álvarez, Rosario e.a. (eds.), *Dialectoloxía e léxico*, Santiago, Consello da Cultura Galega – Instituto da Lingua Galega, 2002

Álvarez, Rosario e Dolores Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común, Homenaxe ó profesor Xesús Alonso Montero*, 2 vols., Universidade de Santiago de Compostela, 1999

Álvarez, Rosario, Francisco Fernández Rei, Antón Santamarina, *A lingua galega: historia e actualidade. Actas do I Congreso Internacional (1996)*, vol. I, Santiago, Consello da Cultura Galega, Instituto da Lingua Galega, 2003; vol. II, 2004

Álvarez, Rosario e Henrique Monteagudo (eds.), *Norma lingüística e variación. Unha perspectiva desde o idioma galego*, Santiago, Consello da Cultura Galega – Instituto da Lingua Galega, 2004

Álvarez de la Granja, María e Ernesto Xosé González Seoane, *A estandarización do galego*, Santiago, Consello da Cultura Galega – Instituto da Lingua Galega, 2003

Banhos, Alexandre e.a., *Galiza, Portugal – uma só nação*, Lisboa, Nova Arrancada, 1997

Barbour, Stephen e Cathie Carmichael (eds.), *Language and nationalism in Europe*, Oxford University Press, 2000

Born, Joachim (ed.), *Problemas históricos y actuales de la estandarización: el castellano, el gallego, el portugués*, Buenos Aires, 1998

Bringas López, Ana e Belén Martín Lucas (eds.), *Nacionalismo e globalización: lingua, cultura e identidade*, Universidade de Vigo, 2003

Bosson, Georg e F. Báez de Aguilar González (eds.), *Identidades lingüísticas en la España autonómica*, Madrid, Vervuert Iberoamericana, 2000

Brea, Mercedes e F. Fernández Rei, *Homenaxe ó Profesor Constantino García*, 2 vols., Universidade de Santiago de Compostela, 1991

Bugarín López, M. X. e.a. (ed.), *Actas da VIII Conferencia Internacional de Linguas Minoritarias*, 2001, Santiago, Xunta de Galicia, 2002

Cidehus (ed.), *The Linguistic Construction of Social and Personal Identity*, Universidade de Évora, 1996

Clyne, Michael (ed.), *Pluricentric Languages. Differing norms in different nations*, Mouton & De Gruyter, Berlin-New York, 1992

Fase, Willem, Koen Jaspaert e Sjaak Kroon (eds.), *Maintenance and loss of minority languages*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1992

— *The state of minority languages*, Lisse, Swets & Zeitlinger, 1995

- Fernández, Camilo (ed.), *A lingua e a literatura galegas nos alicerces do Terceiro Rexurdimento (1976-2000) / La llengua i la literatura gallegues als inicis del Tercer Ressorgiment (1976-2000)*. Terrassa, Xunta de Galicia/Amics de les Arts i Joventuts musicals de Terrassa/UNED-Terrassa, 1999
- Fernández Salgado, Benigno (ed.), *Proceedings of the 4th International Conference on Galician Studies / Actas do IV Congreso Internacional de Estudios Galegos*, 2 vols., Oxford, Centre for Galician Studies, 1997
- Fórum da Língua, *Novas estratégias para um novo reintegracionismo, Conclusons*, Compostela, 28-II-2004
- Garabatos, Alén, M. Carmen e Xoán Paulo Rodríguez Yáñez (eds.), *Le galicien et la sociolinguistique galicienne: à la conquête de la reconnaissance sociale de la langue (Lengas, 47)*, Montpellier, Université Paul Valéry, 2000
- Henríquez Salido, Maria do Carmo (ed.), *O uso das línguas na perspectiva da Europa Comunitária*, Corunha, Agal, 1993
- Herr, Richard e John H. R. Polt (eds.), *Iberian identity. Essays on the nature of identity in Portugal and Spain*, University of California, Berkeley, 1989
- Klee, C. A. e L. A. Ramos García (eds.), *Sociolinguistics of the Spanish speaking world: Iberia, Latin America, United States*, Tempe, Bilingual Press, 1991
- Kremer, Dieter e Ramón Lorenzo (eds.), *Actas do Coloquio de Tréveris 'Tradición, actualidade e futuro do galego'*, 1980, Xunta de Galicia, Santiago, 1982
- Kremer, Dieter (ed.), *Actas do VI Congreso Internacional de Estudios Galegos: un século de estudos galegos fóra de Galicia*, vol. 1, *Língua, literatura, traducción*, Trier, Galicien-Zentrum der Universität, 2000
- Lorenzo, Ramón e Rosario Álvarez (eds.), *Homenaxe á profesora Pilar Vázquez Cuesta*, Universidade de Santiago de Compostela, 1996
- Mar-Molinero, Clare e Angel Smith (eds.), *Nationalism and the nation in the Iberian Peninsula*, London/New York, Berg, 1996
- Mateus, Maria Helena Mira (ed.), *Mais línguas, mais Europa: celebrar a diversidade linguística e cultural da Europa*, Lisboa, Colibri, 2001
- *As línguas da Península Ibérica*, Lisboa, Colibri, 2002
- Mattoso, José, «Portugal no Reino Asturiano-Leonês», in José Mattoso (dir.), *História de Portugal*, vol. I, Lisboa, Círculo de Leitores, 1992, 439-565
- Milhou, Alain (ed.), *Languages et identités dans la Péninsule Ibérique*, Université de Rouen, 1989
- Monteagudo, Henrique (ed.), *Estudios de Sociolingüística Galega. Sobre a norma do galego culto*, Vigo, Galaxia, 1995 [recenseado em: Francisco Dubert García, *Verba*, 22, 1995, 656-664]

- Moutinho, José Viale (ed.), *Introdução ao nacionalismo galego*, Porto, Paisagem, 1973
- Nelde, P. H. (ed.), *Langues en contact et en conflit*, Wiesbaden, Franz Steiner Verlag, 1980
- Ocaña, Antonio Cortijo, Giorgio Perissinotto e Harvey L. Sharrer (eds.), *Estudios galegos medievais*, University of California at Santa Barbara, 2001
- Peeters, Yvo (ed.), *Poder, ideologia e língua*, Corunha, Agal, 1991
- Rodrigues, José Luís (ed.), *Estudos dedicados a Ricardo Carvalho Calero*, 2 vols., Parlamento de Galicia / Universidade de Santiago de Compostela, 2000
- Rodríguez Campos, Xaquín (coord.), *As linguas e as identidades*, Universidade de Santiago de Compostela, 1997
- Rokkan, Stein e Derek W. Urwin (eds.), *The politics of territorial identity*, London, Sage Publications, 1982
- Teich, Mikuláš e Roy Porter (eds.), *The national question in historical context*, Cambridge University Press, 1993
- Turell, M. Teresa (ed.), *Multilingualism in Spain. Sociolinguistic and psycholinguistic aspects of linguistic minority groups*, Clevedon, Multilingualism Matters, 2001
- VV.AA., *O porvir da lingua galega*, Lugo, Circulo de las Artes, 1968
- VV.AA., *Filología y Didáctica Hispánica. Homenaje al Profesor Hans-Karl Schneider*, Hamburg, Helmut Buske, 1975
- VV.AA., *Los Gallegos*, Madrid, Ediciones Istmo, 1976
- VV.AA., *Langue dominante, langues dominées*, Paris, Edilig, 1982
- VV.AA., *Colectânea de estudos em homenagem a Rodrigues Lapa*, Câmara Municipal de Anadia, 1984
- VV.AA., *I Encontros Labaca. Ponencias*, Sada, Ed. do Castro, 1984
- VV.AA., *Comentarios ao novo Acordo Ortografico*, Cadernos do Povo de Literatura e Ensaio, Pontevedra-Braga, 1986
- VV.AA., *O fenómeno literario nos países lusofonos*, Cadernos do Povo, Revista Internacional de Lusofonia, Pontevedra-Braga, 2/3/4, 1987
- VV.AA., *A Lusofonia, unificação ortografica e politica linguisticocultural*, Temas de Ensino, vol. IV-V, Pontevedra-Braga, 1988-1989
- VV.AA., *Problemática das línguas sen normalizar. Situación do galego e alternativas*, 3ª ed., Ourense, Galiza Editora, 1989

VV.AA., *Estudos universitários de língua e literatura. Homenagem a Leodegário A. de Azevedo Filho*, Rio de Janeiro, Tempo Brasileiro, 1993

VV.AA., *Homenagem a Ernesto Guerra da Cal*, Universidade de Coimbra, 1997

VV.AA., *A Língua das Cantigas, Congreso da Língua Medieval Galego-Portuguesa na Rede*, www.vieiros.com/galego.org, V-1999

VV.AA., *Filologia, literatura e linguística*, Curia, 1997, Porto, Fundação Eng. António de Almeida, 2000

VV.AA., Dossier: «Portugal e Espanha. Relações ibéricas de 1989 a 1974», *História*, Março, 1999

VV.AA., *A normalización linguística a debate*, Vigo, Xerais, 2002 [recenseado em: Montse Davila Ventura, *Estudios de Sociolingüística*, 3(2), 2002 & 4(1) 2003, 393-395]

5. Mesas redondas *cronológico*

«Las reclamaciones de Galicia», *Cuadernos para el Diálogo*, 135, 1974, 5-11

«Mesa redonda: ‘Sobre a possibilidade de establecemento dunha lingua culta galega’» [Filgueira Valverde, Alonso Montero, Celso Cunha, Paiva Boléo, Ramón Lorenzo] (1980/1982), Dieter Kremer e Ramón Lorenzo, *Actas do Coloquio de Tréveris*, pp. 236-248

«Mesa redonda: ‘Unidade e diversidade do português: as várias normas’» [Ramón Piñeiro, Maria do Carmo Henriques e.a.] (1983), *Actas do Congresso sobre a situação actual da Língua Portuguesa no mundo*, vol. I, pp. 439-448

«Mesa redonda: ‘Cunqueiro ante a lingua’», *Congreso Álvaro Cunqueiro* (Mondoñedo, 1991), Xunta de Galicia, 1993, 101-125

«Mesa redonda» [Ivo Castro e.a.], *Discursos. Estudos de língua e cultura portuguesa*, Coimbra, 15, 1998, 57-77

6. Galiza, galego: generalidades

[Alba Rico], Santiago, «España, el gallego y Portugal», *Desde la choza multicultural* [2002], www.lapaginadefinitiva.com

Alcalá, Xavier, «A morte de dom Castrapo», *El Correo Gallego*, 2-XII-1990; «A maldita normativa», *ib.*, 16-II-1993

— «La utilidad de las lenguas», *Criterios*, A Coruña, 1, 2002, 243-252

Alonso Estraviz, Isaac, *Estudios filológicos galego-portugueses*, Madrid, Alhena, 1987

- «Achegas para a unificación ortográfica da nosa lingua» (1988), VV.AA., *A Lusofonia*, pp. 19-23
- Alonso Montero, Xesús, «Galego, lingua do povo» (1973), in Viale Moutinho (e.d), *Introdução ao nacionalismo galego*, pp. 31-57
- *Informe -dramático- sobre la lengua gallega*, Madrid, Akal, 1973 [recenseado em: Guillermo Rojo, *Verba*, 1, 1974, 243-249]
- *Lingua, literatura e sociedade en Galicia*, Madrid, Akal, 1977
- «Do estado da lingua: algunhas cuestións», *Grial*, 107, 1990, 275-293
- *Decálogo da lingua galega / Decálogo de la lengua gallega*, Vilaboa, Ed. do Cumio, 1990
- *Informe(s) sobre a lingua galega (presente e pasado)*, Pontevedra, Ed. do Cumio, 1991
- «O escritor galego e o problema da lingua» (1996/2004), in Rosario Álvarez e.a., *A lingua galega: historia e actualidade. Actas do I Congreso Internacional*, vol. II, 9-14
- «Cultura e compromiso onte e hoxe: 1936-2003», *Trabe de Ouro*, 55, 2003, 355-363
- Álvarez Blanco, Rosario, *Variedade e diversidade da lingua*, A Coruña, Real Academia Galega, 2003
- Álvarez Cáccamo, Xosé Maria, *Galego cero*, Vigo, Castrelos, 1979
- Álvarez Pousa, Luís, «Poder e lingua nos medios», *Tempos Novos*, 36, 2000, 44-47
- Azevedo Filho, Leodegário de, «Sobre ortografía e morfología do galego», *Agália*, 2, 1985, 240-241
- «O conflito lingüístico da Galiza», *Agália*, 3, 1985, 301-303
- «A situación actual da lingua galega», *Nós*, 7/12, 1987-1988, 93-111
- Barbosa, José Manuel, «Umha história da lingua», www.agal-gz.org
- Barreiro, Xosé Ramón, «El ser gallego se caracteriza, históricamente, por una clara conciencia de 'nós'», *La Voz de Galicia*, 23-IV-1981
- Beiras, Xosé Manoel, «O atraso económico da Galiza : explicación histórica e alternativas actuais», *Vértice*, 367/368, 1974, 600-620
- Blanco-Amor, Eduardo, «Prólogo útil», *Xente ao lonxe*, Vigo, Galaxia, 1972; tb em *Grial*, 35, 1972, 39-51
- Cabero Diéguez, Valentín, *Iberismo y cooperación: pasado y futuro de la Península Ibérica*, Universidad de Salamanca, 2002

- Cambre Marino, X., «Resurgir o fenecer de la lengua gallega», *Cuadernos para el Diálogo*, 30, 1972, 85-95
- Consello da Cultura Galega, «Hoxe xa é mañá. Sobre a situación da lingua galega», *A Nosa Terra*, 427, 5-IV-1990
- Costa Clavell, X., «El uso del idioma gallego», *La Voz de Galicia*, 27-I-1992
- Cristóvão Angueira, José Ângelo, «Nacionalismo galego: questões a debater», *Agália*, 26, 1991, 233-242
- Daviña Facal, Luís, «O problema da adaptación ó galego de cultismos científicos de orixe grega e latina», *Viceversa*, 6, 2001, 113-129
- Dobao, Antón, «Un master de galego na aldea. Discursos (e silencios) públicos ó redor do galego oral» (1999), in R. Álvarez e D. Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común*, vol. 1, pp. 349-366
- «Totalitarismo lingüístico», www.vieiros.com, 17-I-2006
- Dobarro Paz, X. M., «Os camiños de recuperación do galego através do xornal *A Nosa Terra*», *Actes du XVIIIème Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, 1983, vol. VI, Aix-en-Provence, Marseille, Lafitte, 1986, pp. 333-344
- Domínguez Seco, Luzia, «Na construção do galego como língua legítima: Uma análise dos textos de língua do bacharelato», *Agália*, 34, 1993, 147-166
- Eirim, Xavier, «Galiza: tupi or not tupi», *Agália*, 17, 1989, 124-126
- Espina, M. [não ass.], «A lingua galega no ano 2000», *La Voz de Galicia*, 14-I-1973
- Estrela, Edite, «Historia da patria da lingua e unificación ortografica», *Temas de O Ensino*, 11/13, 1987, 97-100
- Fagim, Valentim R., «Construir da periferia, construir da Galiza», *Agália*, 71/72, 2002, 89-124
- Feijó [Feixó] [Cid], José [Xosé], «Sobre a necesidade de umha língua literária» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 583-589
- Fernández Rei, Francisco, «O galego e a súa consideración linguística», *A Nosa Terra*, 99, 21-III-1980
- «O Instituto da Lingua Galega (1971-1990). Contribución á investigación e á normalización do galego» (1991), in M. Brea e F. Fernández Rei, *Homenaxe ó Profesor Constantino García*, vol. 1, pp. 15-46
- Fernández Velho, Pedro, «Relatório urgente sobre a problemática do galego nos anos 80» (1987), *Actas do II Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 95-110

Ferro Ruibal, Xesús, *Cadaquén fala coma quen é*, A Coruña, Real Academia Galega, 1996

Filgueira Valverde, Xosé, «La resurrección d'une langue: le galicien d'hier aujourd'hui», *Arquivos do Centro Cultural Português*, Lisboa-Paris, vol. XXVIII, 1990, pp. 111-136

Fraga Iribarne, Manuel, «A cultura galega: pasado, presente, futuro» (1992), *Actas do Congreso Internacional da Cultura Galega*, pp. 519-528

Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «A lingua do Reino de Galiza», *A Nosa Terra*, 18, especial 'Polo Reino de Galiza', 1998, 21-37

— «Sobre os usos do infinitivo flexionado e do futuro de subxuntivo no galego moderno» (1999), in R. Álvarez e D. Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común*, vol. 1, pp. 389-416

— «Algunhas reflexións sobre o galego a propósito da situación lingüística en Europa», *A Nosa Terra*, 24-X-2002

García, Constantino, *Galego onte, galego hoxe*, Universidade de Santiago de Compostela, 1977

— «Actividades do Instituto da Lingua Galega» (1980/1982), in D. Kremer e R. Lorenzo, *Actas do Coloquio de Tréveris*, pp. 23-34

— *Temas de lingüística galega*, Corunha, Ed. La Voz de Galicia, 1985

— «Panorama da historiografía lingüística galega», (1997/2000), VV.AA., *Filología, literatura e lingüística*, 109-123

García Negro, María Pilar e X. M. Dobarro Paz, *33 aproximacións á literatura e á lingua galegas*, Corunha, Edicións do Castro, 1984 [recenseado em: M. Dumbria, *Agália*, 2, 1985, 241-243]

Gil Hernández, António, «Aproximaçom à análise do(s) discurso(s) sobre a língua em textos da 'filosofia oficial' na Galiza (Traços fascistóides no discurso e prática (dos) isolacionistas sobre o galego)» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 81-126

— «Humildade e cortesia intelectual. Resposta aberta a Xesús Ferro Ruibal», *Agália*, 6, 1986, 127-160

— «Dimensões no processo normalizador de uma comunidade lingüística (Epílogo para galegos, portugueses, brasileiros e africanos de expressom portuguesa)», *Temas de O Ensino*, 6/10, 1986, 247-283

— «Dez pontos para a discussão sobre o galego», *Temas de o Ensino*, 7-12, 1987/1988, 113-118

— «A língua escrita, enquanto símbolo identificador. Aos dez anos dos *Estudos Galego-Portugueses. Por uma Galiza renovada* (1979) do Prof. R. Lapa», *O Ensino*, 23/28, 1988, 199-203

- «A língua galegoportuguesa na Galiza (Conversa -reflexiva- com lusofonos interessados)», *Temas de O Ensino*, 14/20, 1989, 117-122
- «Dos *Estudos*, do Prof. Rodrigues Lapa, aos *Problemas*, do Prof. Carvalho Calero» (1990), *Actas do III Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 561-567
- «Da marginalidade à marginalização: cultura e democracia na Comunidade Autónoma galega» (1990), www.lusografia.org, III-2006
- «A literatura portuguesa a ler na Galiza» (1992), *Actas do Terceiro Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, pp. 677-713
- «Mais sobre língua literária da 'Galegofonia'» (1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas*, pp. 205-213
- *Silêncio ergueito*, A Coruña, Edicións do Castro, 1996
- «Temas sobre Teimas», www.lusografia.org, III-2002
- *Temas de Linguística Política. Seguido dum avanço de Política Linguística. Leves reflexões sobre política nacional 'espanhola'*, Associação de Amizade Galiza-Portugal, 2006
- Gómez, Joel R., «O contributo da *Agália* no século XX (1985-2000)», *Agália*, 65/66, 2001, 101-280
- Gondar, Francisco G., *O infinito conxugado en galego*, Verba, Anejo 13, 1978
- González González, Manuel, «A lingua galega na encrucillada» (1992), *Actas do Congreso Internacional da Cultura Galega*, pp. 327-332
- González-Millán, X., *Literatura e sociedade en Galicia (1975-1990)*, Vigo, Xerais, 1994
- Guisán Seixas, João, «A prova, definitiva, do caraminhal», *Agália*, 29, 1992, 5-23
- Henríquez Salido, Maria do Carmo, «Problemática da língua galego-portuguesa na Galiza», *Actas do 1º Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas* (Poitiers, 1984), Poitiers, 1988, pp. 603-618
- «Língua, lingüística e filologia na revista *Nós*» (1987), *Actas do II Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 259-290
- «Contributos para umha história da linguística galego-portuguesa (1973-1983)», *Actas do 4º Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas* (Hamburgo, 1993), Lisboa, Difel, 1995, pp. 145-155; tb em *Agália*, 37, 1994, 55-66
- [Irmandinhos], «Manifesto para a supervivência da cultura galega», *Seara Nova*, 1547, Setembro de 1974, pp. 30-31

- López-Casanova, Arcadio, «Sobre o sistema literario galego», *Grial*, 157, 2003, 60-65
- López Teixeira, Xosé Antonio, *Arredor da conformación do Reino de Galicia (711-910)*, Noia, Toxosoutos, 2003
- Lorenzo, Ramón, [entrevista], *La Región*, 31-I-1988 (cp. *Agália*, 19, 1989, [3979])
- «A situación actual do galego» (1996), *Actas do Congreso Internacional sobre o Português*, vol. I, pp. 283-309
- *Reflexións crítico/eruditas e sentimentais sobre a lingua*, A Coruña, Real Academia Galega, 1999
- Mariño Beiras, Marcos, «Lingua materna e lingua científica», *Viceversa*, 6, 2001, 91-103
- Martínez Estêvez, Higinio, «Luz léxica sobre a historia da cultura galega» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 411-427
- Méndez Ferrín, X. L., «Sobre o nacionalismo moderado», *Faro de Vigo*, 9-VIII-1996
- Monteagudo, Henrique, «O porvir do idioma galego» (2002), in Mira Mateus, *As línguas da Pensínsula Ibérica*, pp. 15-32
- Monteagudo, Henrique e Camilo Nogueira, «Conversa. A lingua, preto e lonxe», *Tempos Novos*, 36, 2000, 52-58
- Montero Santalha, José Martinho, «A pronúncia padrom galega: tentativa de formulaçom» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 327-337
- Moralejo Álvarez, Juan José, *A lingua galega hoxe*, Vigo Galaxia, 1977
- *A lingua galega e os seus problemas*, Vigo, Galaxia, 1982
- Méndez Ferrín, X. L., «A estirpe no lombo», *A Trabe de Ouro*, 55, 2003, 371-379
- Nogueira, Camilo, «Língua nacional, língua universal», www.agal-gz.org, 12-IV-2005
- O'Rivas, M., «Informe criminal sobre a lingua galega», *Luzes de Galiza*, 26, 1995, 2
- Ouro Vilharaviz, Roberto «Uma nova entrada para a palabra 'galego' numa suposta e improvável 'Nova Enciclopédia Galega'» (1992), *Actas do Congreso Internacional 'A Língua Portuguesa no mundo'*, Santiago-Braga, pp. 113-118
- Ouro Vilharaviz, Roberto e Mário João Herrero Valeiro, «Sobre produção literária em 'galego': os porquês de uma bipolarização. (Possível anedotário de uma literatura (nacional) inexistente)» (1991), *Actas do I Congreso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 205-216
- Outeiro, José Manuel, «Elaboracionismo linguístico», *Agália*, 41, 1995, 71-78

- Pensado, José Luís, *El gallego, Galicia y los gallegos através de los tiempos*, Corunha, Editorial La Voz de Galicia, 1985
- *Galicia en su lengua y sus gentes*, Corunha, Editorial La Voz de Galicia, 1991
- «Carta de Santiago de Compostela. Evolución do problema da lingua», *Colóquio Letras*, 2, 1971, 78-80; «Carta de Santiago de Compostela. A expansión crecente da lingua galega», 8, 1972, 75-77
- Piñeiro, Ramón, «Mais aló do ben e do mal» [entrevista], *A Nosa Terra*, 28-III-1980
- «A revista 'Grial'» (1980/1982), in D. Kremer e R. Lorenzo (eds.), *Actas do Coloquio de Tréveris*, pp. 35-41
- Quiroga, Carlos, «Literatura galega, do pasado inmediato ao presente remoto (uma aproximação)», *Estudos Portugueses e Africanos*, Campinas, 33-34, 1999, 5-20
- «Al-khwarizmi (... de literatura galega)», *Mealibra*, 13, 2003/2004, 111-118
- Regueira, Xosé L., «Estándar oral» (2004), R. Álvarez e H. Monteagudo, *Norma lingüística e variación*, pp. 69-95
- Rey Serrallé, Roberto, «La lengua propia de Galicia», *El Correo Gallego*, 13-V-1990
- «La exención da la lengua gallega», *La Voz de Galicia*, 10-VII-1990
- Rivas, Manuel, «Outras cousas da lingua», *A Nosa Terra*, 772, 3-IV-1997
- «Galicia contada a un extraterrestre», *El País Semanal*, 14-X-2001
- Rodrigues Fagim [Fajim], Valentim, «Por que falamos galego? Uma resposta medieval» (1999), VV.AA., *A Lingua das Cantigas*
- *O galego (im)possível: radiografía de umha regeneraçom inconclusa*, Santiago, Laiovento, 2001
- «A soberania lingüística na lingua galega», *Análise Empresarial*, 32, 2002; tb em www.agal-gz.org
- Rodríguez, Alfredo Maceira, «Algumas frases feitas do galego», *Philologus*, ano 3, nº 8, www.filologia.org.br
- Rodríguez, Francisco, «La lengua» (1976), in VV.AA., *Los Gallegos*, pp. 219-240
- *Conflicto lingüístico e ideoloxía na Galiza*, 4ª ed., Santiago, Laiovento, 1998
- Rodríguez, Ramón Nicolás (ed.), *Entrevistas a Cunqueiro*, Vigo, Ed. Nigra, 1994
- Rodríguez Alonso, Manuel, «Dez anos de lingüística galega», *Grial*, 91, 1986, 82-90
- Rodríguez Río, Xusto A., «O tratamento dos prestamos na norma lexical do galego», *Verba*, 25, 1998, 293-322

- Sánchez Rei, Xosé Manuel, «Temos que esforzarnos por limpar de españolismos o galego», *A Nosa Terra*, 23-II-2006
- Santamaría, Antonio, «Lengua propia, cultura impropia», *La Insignia*, 3-V-2000
- Santos, Fernando de Sousa, «L'errance de la langue galicienne: entre *vivir* et *viver*» (1989), in Alain Milhou (ed.), *Langues et identités dans la Péninsule Ibérique*, pp. 131-141
- Schmidt-Radefeldt, Jürgen, «Aspectos de interferência lingüística. O exemplo do galego» (com anotaçons de A. Gil Hernández), *Agália*, 22, 1990, 143-152
- Suevos, Ramon L., *O outro desenvolvemento*, Padrón, Novo Século, 2004
- Torres Feijó, Elias, «A Galiza, ou reintegracionista ou Galicia», *Os pousos da pedra*, Universidade de Santiago de Compostela, 2000
- Valiña Regueira, José Luís, «A lingua galegoportuguesa na Espanha: o caso da Galiza», *Temas de O Ensino*, 18/22, 1987, 321-334
- [Valinha Reguera], «O contacto entre línguas. O crioulo e o 'castrapo': especial referêncía ao caso da Galiza», 1999, olivenca-net.com
- Varela Pérez, «O estatus do galego na bibliografía lingüística escrita en inglés», *Cadernos de Lingua*, 21, 2000, 103-121
- Vázquez Corredoira, Fernando, «Cultismos estranhos», *Agália*, 56, 1998, 441-451
- Vázquez Cuesta, Pilar, «Situación e perspectivas do galego» (1983), *Actas do Congreso sobre a situación actual da Língua Portuguesa no mundo*, vol. I, pp. 109-135
- «A variedade do sistema lingüístico galego-portugués», *Icalp*, 1986, 6, 32-42
- Vidal Meixón, Ana, «Estudio do léxico en Galicia: un achegamento á sinonimia» (1991), in M. Brea e F. Fernández Rei, *Homenaxe ó Profesor Constantino García*, vol. 1, pp. 69-84
- Vilar, Xoán Bernárdez, *A cuestión da celticidade de Galicia*, Noia, Casa da Gramática, 2002
- Wright, R., «La enseñanza de la ortografía en la Galicia de hace mil años», *Verba*, 18, 1991, 5-25
- Zebral Lopes, Manuel, *Manual galego-português de História*, ed. autor, 1996

7. Galego: estudos de referêncía

- Álvarez Blanco, Rosario, Francisco Fernández Rei e X. Xove Ferreiro, «Galego», in *Gran Enciclopedia Gallega*, vol. 14, 1980, pp. 222-255

- Álvarez Blanco, Rosario, Henrique Monteagudo e Xosé Luis Regueira Fernández, *Gramática galega*, 1ª ed., Vigo, Galaxia, 1986; 5ª ed., 1994
- Álvarez, Rosario, Xosé Xove, *Gramática da lingua galega*, Vigo, Galaxia, 2002 [recenseado em: Goretti Sanmartín Rei, *Revista Galega de Filoloxía*, 3,2002, 227-229]
- Asociación Sócio-Pedagóxica Galega, *Orientacións para a escrita do noso idioma*, Santiago, Xistral, 1980
- Associação Galega da Língua, *Prontuário ortográfico galego*, s.l., Agal, 1985
- *Estudo crítico das 'Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego'*, Corunha, Agal, 2ª ed., 1989
- Castro, Maurício, *Manual de iniciación à língua galega*, Ferrol, Fundação Artábria, 1998
- Coseriu, Eugenio, «El gallego y sus problemas: Reflexiones frías sobre un tema candente», *Lingüística Española Actual*, vol. 9, 1, 1987, 127-138
- Costa Casas, Xoán Xosé e.a., *Nova gramática para a aprendizaxe da lingua*, A Coruña, Via Láctea, 1988
- Feijó Cid, Xosé, *As normas ortográficas e morfolóxicas da lingua galega. Actualización, complementos e desviacións*, Vigo, Ed. do Cumio, 2001
- Ferreiro, Manuel, *Gramática histórica galega, II. Lexicoloxía*, 2ª ed., Santiago, Laiovento, 2001 [recenseado em: Xavier Vilela, *Verba*, 24, 1997, 415-427]
- Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «A imposición legal do principio de unidade de lingua», *Terra e Tempo*, nº 17, 2001, 20-28
- *Gramática da lingua galega*, Vigo, A Nosa Terra, 2003
- Henríquez, María do Carmo, «Análise do discurso sobre a lingua nos prefácios e prólogos de escritores galegos», *Actas do segundo congreso de estudos galegos* (Providence, 1988), Vigo, Galaxia, 1991, 457-465
- Instituto de la Lengua Gallega, Universidad de Santiago de Compostela, *Gallego 1*, 3ª ed., 1975, *Gallego 2*, 1972, *Gallego 3*, 1974
- López-Casanova, Arcadio, «Sobre o sistema literario galego. Unha proposta de análise», *Grial*, 157, 2003, 60-65
- Mariño Paz, Ramón, *Historia da lingua galega*, Santiago, Sotelo Blanco, 1998 [recenseado em: Francisco Fernández Rei, *Verba*, 26, 1999, 435-446]
- Monteagudo, Henrique, *Historia social da lingua galega. Idioma, sociedade e cultura a través do tempo*, Vigo, Galaxia, 1999 [recenseado em: Serafín Alonso Pintos, *Grial*, 143, 1999, 336-340; Beatriz García Turnes, *Verba*, 26, 1999, 446-451]
- Pérez Bouza, José A., *El gallego*, München, Lincom Europa, 1999

Real Academia Galega / Instituto da Língua Galega, *Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego*, 1982

Rojo, Guillermo, «La situación lingüística gallega», *Revista de Occidente*, 10/11, 1982, 93-110

8. Galego: contexto geral, contexto europeu

Castro, Maurício, *Galiza e a diversidade lingüística no mundo*, Abrente, 2001

Conles, Denis, «Um ponto de vista ibero-americano sobre a reintegraçom do galego no hispano românico ocidental» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 197-205

González González, Margarita e Mónica Places Torrado, «A situación do galego nun mundo globalizado» (2001), in Bugarín López e.a., *VIII Conferencia Internacional de Linguas Minoritarias*, pp. 489-496

Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «O futuro do galego na Europa da diversidade», *A Nosa Terra*, 28-I-2002

— «O galego na Carta Europea de linguas minoritarias», *A Nosa Terra*, 17-VI-2004

Henríquez Salido, Maria do Carmo, «O uso do galego-português na perspectiva da Europa Comunitária» (1993), Henríquez Salido (ed.), *O uso das línguas na perspectiva da Europa Comunitária*, pp. 101-120

Horvath, Barbara M. e Paul Vaughan, *Community languages: a handbook*, Clevedon, Multilingual Matters, 1991

Lafont, Robert, «La privation d'avenir ou Le crime contre les cultures» (1982), VV.AA., *Langue dominante, langues dominées*, 15-36

Nogueira López, Alba, «O galego no seo da UE: oficialidade lingüística na UE e liberdades comunitarias», *Actas dos IV Encontros para a Normalización Luinguística*, 2000, Santiago, Consello da Cultura Galega, 2002, pp. 157-180

O'Rourke, Bernie, «The value of Galician and Irish on today's language market», *VIII Conferencia Internacional da Linguas Minoritarias*, 2001, Santiago, 2002, 581-586

Paulston, Christina Bratt, «Linguistic minorities and language policies. Four case studies» (1992), in Fase e.a., *Maintenance and loss of minority languages*, pp. 55-79

Peeters, Yvo, «A uniom da língua neerlandesa como exemplo para a língua galego-portuguesa» (1987), *Actas do II Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 645-656

Shuibhne, Niamh Nic, *EC law and minority language policy*, The Hague, Kluwer Law International, 2002

Siguán, Miquel, *La Europa de las lenguas*, Madrid, Alianza Nacional, 1996

— «Unha política lingüística para Europa», *Actas dos IV Encontros para a Normalización Luinguística*, 2000, Santiago, Consello da Cultura Galega, 2002, pp. 27-43

— *Bilingüismo y lenguas en contacto*, Madrid, Alianza, 2001

Silva, Vera da, José Henrique Peres Rodrigues, «Aspectos comuns e diferentes nos procesos de minoraçom linguística europeus e americanos», *webs.uvigo.es*, XI-2002

Swaan, Abram de, *Words of the world: the global language system*, Cambridge, 2001

Vázquez Cuesta, Pilar, «Contextos coloniais e loita lingüística. O exemplo de Puerto Rico» (1980), VV.AA., *Problemática das línguas sen normalizar*, pp. 77-103

Vries, John de, «Language policy and regional characteristics of minority language communities» (1995), in Fase e.a., *The state of minority languages*, pp.135-151

Wittlin, Curt, «1-2-4-16: how many official languages for the USA, for Canada, Switzerland and the European Community?», *Diálogos Hispánicos*, 19, Amsterdam, Rodopi, pp. 213-229

9. Galego: contexto românico

Aracil, Lluís V., *Do latim às línguas nacionais: introdução à História social das línguas europeias*, Santiago, Associação de Amizade Galiza-Portugal, 2004

Fernández Rey [Rei], Francisco, «Posición do galego entre as linguas románicas», *Verba*, 15, 1988, 79-107

— «A posición do galego, lingua románica reemerxente» (1996), in R. Lorenzo e R. Álvarez, *Homenaxe á profesora Pilar Vázquez Cuesta*, pp. 15-46

Posner, Rebecca, «Galician within romance and Europe» (1997), in Fernández Salgado (ed.), *Proceedings of the 4th International Conference on Galician Studies*, vol.I, pp. 23-36

Rocha, Júlio César Barreto «O Brasil fala galego», *Análise Empresarial*, 28, 1998, 127-136; tb em *Çopyright*, 44, 1997

10. Galego: contexto ibérico

Azevedo Filho, Leodegário de, «O galego entre o português e o castelhana» (1990), *Actas do III Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 79-82

Boyer, Henry, «O proceso de normalización lingüística visto dende o exterior», *Actas dos IV Encontros para a Normalización Luinguística*, 2000, Santiago, Consello da Cultura Galega, 2002, pp. 187-198

Elia, Sílvio, «A posición do galego no dominio das linguas ibéricas» (1990), *Actas do III Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 113-135

Entwistle, William J., *The Spanish language together with Portuguese, Catalan and Basque*, London, Faber & Faber, 1936

Fagim, Valentim R., «Galiza, entre a Lusofonia e a Hispanofonia», www.agal-gz.org, 1-XII-2005

Fernández Rodríguez, Mauro, «Entre castellano y portugués: la identidad lingüística del gallego» (2000), in Bossong e Báez de Aguilar González, *Identidades lingüísticas en la España autonómica*, pp. 81-105

Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «O galego e as linguas peninsulares», *A Nosa Terra*, 20-XI-2003

Maia, Clarinda de Azevedo, «Fronteras del español: aspectos históricos y sociolingüísticos del contacto con el portugués en la frontera territorial» (2001), *Actas del II Congreso Internacional de la Lengua Española*, Valladolid, cvc.cervantes.es/obref

Mar-Molinero, Clare, «The Iberian Peninsula: conflicting linguistic nationalisms» (2000), in S. Barbour e C. Carmichael, *Language and nationalism in Europe*, pp. 83-104

Veiga do Campo, Luís, «Perspeitiva galega do problema peninsular», *Seara Nova*, 6-IX-1952

Venâncio, Fernando, «Portugal-Espagne, la plus ancienne frontière de l'Europe», *Yearbook of European Studies*, Universiteit van Amsterdam, 6, 1993, 221-236

11. Galego: contexto espanhol

Alonso Montero, Xesús, «Ensayo de bilingüística. Galego e castelán frente a frente», *Grial*, 13, 1966, 314-333

Banhos, Alexandre, «Ameaças ao espanhol na Galiza», *Agália*, 43, 1995, 269-278

Barbosa, José Manuel, «A história de um imperialismo fracassado», *Agália*, 62, 2000, 31-75

Barton, Simon, «The roots of the national question in Spain» (1993), in Mikuláš Teich e Roy Porter, *The national question in historical context*, pp. 106-127

Conde, Valéria Gil, «A relação de bilinguismo entre as linguas galega e castelhana», *Philologus*, ano 5, nº 14, www.filologia.org.br

Diez, Miguel, Francisco Morales e Ángel Sabín, *Las lenguas de España*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1977

Etxebarria, Maitena, *La diversidad de lenguas en España*, Espasa, 2002

FADICE (Federación de Asociaciones por el Derecho al Idioma Común Español), *Por la normalización del español. Estado de la cuestión de una cuestión de estado*, Barcelona, Ed. Libros, [1998]

Fernández Salgado, Xosé A., «A interferencia do castelán no léxico galego: o castelanismo como recurso eufemístico» (1996 / 2004), in Rosario Álvarez e.a., *A lingua galega: historia e actualidade. Actas do I Congreso Internacional*, vol. I, 501-507

Ferro Ruibal, Xesús, «Notas para un 'Manual de Resistencia Lingüística'» (1996 / 2004), in Rosario Álvarez e.a., *A lingua galega: historia e actualidade. Actas do I Congreso Internacional*, vol. I, 257-281

Foz, Inman, *La invención de España*, Madrid, Cátedra, 1997

Glamés de Fuentes, Álvaro, «Las lenguas de España» (2001), *Actas del II Congreso Internacional de la Lengua Española*, Valladolid, cvc.cervantes.es/obref

García González, Constantino, «Interferencias lingüísticas entre gallego y castellano», *Revista Española de Lingüística*, vol. 6, 2, 1976, 327-343

— *Cousas da lingua*, Corunha, La Voz de Galicia, 1990

Granja, José Luís de la, Justo Beramendi, Pere Anguera, *La España de los nacionalismos y las autonomías*, Madrid, Ed. Síntesis, 2001

Hermida, Carme, «The Galician speech community» (2001), in Turell, *Multilingualism in Spain*, pp. 110-140

Jardón, Manuel, *La 'normalización lingüística', una anormalidad democrática. El caso gallego*, Madrid, Siglo Veintiuno, 1993 [recenseado em: María Xesús Bello, *Verba*, 20, 1993, 478-480]

Kabatek, Johannes, «Interferencias entre galego e castelán: problemas do galego estándar», *Cadernos de Lingua*, 4, 1991, 39-48

Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*, 9ª ed., Madrid, Gredos, 1981

Mar-Molinero, Clare, «The role of language in Spanish nation-building» (1996), in C. Mar-Molinero e A. Smith, *Nationalism and the nation in the Iberian Peninsula*, pp. 69-87

— *The Spanish-speaking world. A practical introduction to sociolinguistic issues*, London, Routledge, 1997

Ninyoles, R., *Cuatro idiomas para un Estado (El castellano y los conflictos lingüísticos en la España periférica)*, Madrid, Cambio 16, 1977

Nogueira [Román], Camilo, «Para unha crítica do castelanismo», *Grial*, 134, 1997, 141-163

— «A chuva, o vento e o sol», www.vieiros.com, 12-VII-2005

- Núñez Seixas, Xosé M., «Os nacionalismos na Espanha contemporânea», *Análise Social*, XXX, 131/132, 1995, 489-526
- Parga Valiña, Miruca, «A interferencia lingüística no galego oral», in Rosario Álvarez e.a., *A lingua galega: historia e actualidade. Actas do I Congreso Internacional*, vol. II, 547-558
- Penny, Ralph, *Variation and change in Spanish*, Cambridge University Press, 2000
- Porto Dapena, Álvaro, «El español en contacto con el gallego» (2001), *Actas del II Congreso Internacional de la Lengua Española*, Valladolid, cvc.cervantes.es/obref
- Quilis Merín, Mercedes, *Orígenes históricos de la lengua española*, sep. *Cuadernos de Filología*, Universitat de Valencia, 34, 1999
- Richards, Michael, «Constructing the nationalist state: Self-sufficiency and the regeneration in the early Franco years» (1996), in C. Mar-Molinero e A. Smith, *Nationalism and the nation in the Iberian Pensinsula*, pp. 149-167
- Rodríguez Alonso, Manuel, *O españolismo lingüístico*, Corunha, Espiral Maior, 2004
- Romero Rodríguez, Patricia e Manuel Carlos Núñez Singala, «Interferencias entre galego e castelán na prensa escrita en Galicia» (1996 / 2004), in Rosario Álvarez e.a., *A lingua galega: historia e actualidade. Actas do I Congreso Internacional*, vol. I, 535-545
- Rodríguez-Yáñez, Xoán Paulo e Håkan Casares Berg, «The Corpus of Galician/Spanish Bilingual Speech of the University of Vigo: Codes tagging and automatic annotation», *Estudios de Sociolingüística*, 3 (2) 2002 & 4 (1) 2003, 359-382
- Salvador, Gregorio, *Lengua española y lenguas de España*, 2ª ed., Barcelona, Ariel, 1988
- Santamarina, Antón, «Bilingüismo e fronteiras. O caso galego», *Variación lingüística no espaço, no tempo e na sociedade*, Lisboa, Colibri, 1994, pp. 247-261
- Siguán, Miquel, *Multilingual Spain*, Amsterdam, Swets & Zeitlinger, 1993
- «El español como lengua en contacto con otras lenguas» (2001), *Actas del II Congreso Internacional de la Lengua Española*, Valladolid, cvc.cervantes.es/obref
- Smith, Angel e Clare Mar-Molinero, «The myths and realities of nation-building in the Iberian Peninsula» (1996), in C. Mar-Molinero e A. Smith, *Nationalism and the nation in the Iberian Pensinsula*, pp. 1-30
- Solé Tura, Jordi, *Nacionalidades y nacionalismos en España. Autonomías, federalismo, autodeterminación*, Madrid, Alianza Editorial, 1985
- Tovar, Antonio, «Bilingüismo en España», *Revista de Occidente*, 10/11, 1982, 1322
- Turell, M. Teresa, «Spain's multilingual make-up: beyond, within and across Babel» (2001), in Turell, *Multilingualism in Spain*, pp. 1-57

Valle, José del, «Lenguas imaginadas: Menéndez Pidal, la lingüística hispánica y la configuración del estándar», *Bulletin of Hispanic Studies*, 76 (2), 1999, 215-233

Vázquez Cuesta, Pilar, «Interferencias lingüísticas entre gallego y castellano», in M. Boudreault e F. Möhren, *Actes du XIIIe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, 1971, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1976, vol. II, pp. 443-455

Zamora Vicente, Alonso, «Regiones con una lengua al fondo», *Revista de Occidente*, 10/11, 1982, 23-32

12. Portugal: idioma, lusofonia

Araújo, Rui Ângelo, «O futuro da língua portuguesa», www.periferica.org, 17-XII-2004

Baxter, Alan N., «Portuguese as a pluricentric language» (1992), in Clyne, *Pluricentric Languages*, pp. 11-43

Bessa-Luís, Agustina, «Os usos estéticos da língua portuguesa», *Expresso*, 19-III-2005

Boléo, Manuel de Paiva, *Unidade e variedade da língua portuguesa*, Coimbra, 1955

Borges, David, «Os problemas da pátria da língua portuguesa», ciberduvidas.sapo.pt, 14-XII-2004

Bueno, Francisco da Silveira, *A formação histórica da língua portuguesa*, 2ª ed., Rio de Janeiro, Livraria Académica, 1958

Buescu, Maria Leonor Carvalhão, *Historiografia da língua portuguesa. Século XVI*, Lisboa, Sá da Costa, 1984

— *A língua portuguesa, espaço de comunicação*, Lisboa, Icalp, 1984

Camilo, João, «Lusofonia: utopia ou realismo político?», *Boca de Incêndio*, Guarda, 1, 2004, 47-52

Carvalho, José Gonçalo Herculano de, «Porque se fala dialecto mirandês em terra de Miranda?», *Estudos linguísticos*, 1º vol., 2ª ed., Coimbra, Atlântida, 1973, pp.71-92

Castro, Ivo, «Geografia e história da língua portuguesa», *Noesis*, 26, 1993, 23-25

— «A elaboração da língua portuguesa no tempo do Infante D. Pedro», *Biblos*, 69, 1993, 97-106

— «Diversidade linguística» (2001), Mira Mateus (ed.) , *Mais línguas, mais Europa*, pp. 23-25

Cristóvão, Fernando, *Notícias e problemas da pátria da língua*, Lisboa, Icalp, 1987

— «Os três círculos da lusofonia», *Humanidades*, Lisboa, IX-2002

Diogo, Américo António Lindeza, «Lusofonia», *Temas de O Ensino*, 14/20, 1989, 91-98

Domingos, Victor, *A língua portuguesa no Alto Minho*, ArcosOnline.com

Lourenço, Eduardo, *A Nau de Ícaro, seguido de Imagem e miragem da Lusofonia*, 3ª ed., Lisboa, Gradiva, 2004

Machado, José Pedro, «Origens do português do Sul», *Revista de Portugal*, 32, 1967, 134-145

Maia, Clarinda de Azevedo, «Manuel de Paiva Boléo», *Revista Portuguesa de Filologia*, XX, 1992-1995, 281-298

— «O Tratado de Tordesilhas: Algumas observações sobre o estado da língua portuguesa em finais do século XV», *Biblos*, 70, 1994, 32-65

Margarido, Alfredo, *A Lusofonia e os lusófonos: novos mitos portugueses*, Lisboa, Ed. Universitárias Lusófonas, 2000

Mateus, Maria Helena Mira, «Unidade da língua portuguesa», *Icalp*, 5, 1986, 7-15

— «Unidade e diversidade da língua portuguesa (1999)», *A face exposta da lingual portuguesa*, Lisboa, Imprensa Nacional - Casa da Moeda, 2002, pp. 15-25

— «Se a língua é um factor de identificação cultural, como se compreende que a mesma língua identifique culturas diferentes? (2000)», *A face exposta da lingual portuguesa*, Lisboa, Imprensa Nacional - Casa da Moeda, 2002, pp. 53-70

Mateus, Maria Helena Mira (coord.), *Uma política de língua para o português*, Lisboa, Colibri, 2002

Mateus, Maria Helena Mira, Fernanda Bacelar do Nascimento (org.), *A língua portuguesa em mudança*, Lisboa, Caminho, 2005

Melo, Gladstone Chaves de, «Em defesa da língua-comum do espaço luso-brasileiro» (1992), *Actas do Terceiro Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, pp. 913-923

Messner, Dieter, *História do léxico português*, Heidelberg, Carl Winter - Universitätsverlag, 1990

Moreira, Benjamim, «A língua portuguesa no século XXI: algumas problemáticas» (2000), in Rodrigues (ed.), *Estudos dedicados a Ricardo Carvalho Calero*, vol. I, 719-741

Mota, Arsénio, «Fala sexta - Situações da língua portuguesa no mundo», *Inclinações pontuais*, Porto, Campo das Letras, 2000, pp. 127-177

Mota, Maria Antónia, «Variação e diversidade linguística em Portugal» (2001), Mira Mateus (ed.), *Mais línguas, mais Europa*, pp. 27-34

Pessoa, Fernando, *A língua portuguesa*, Lisboa, Assírio & Alvim, 1997

Pessoa, Marlos de Barros, «Proposta de periodização para a história do português brasileiro» (1998), *Actas do Quinto Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, t. I, 229-245

Picchio, Luciana Stegagno, «La questione della lingua in Portogallo», in João de Barros, *Diálogo em louvor da nossa linguagem*, Modena, 1959, pp. 5-64

Piel, Joseph-Maria, «Origens e estruturação histórica do léxico português», in *Estudos de linguística histórica galego-portuguesa*, Lisboa, Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 1989, pp. 9-16

Pinto, Paulo Feytor, *Como pensamos a nossa língua e as línguas dos outros*, Lisboa, Estampa, 2001

Prada, Edite e José Mário Costa, «Português – Língua abastardada.com», *Público*, 26-XII-2004

Raposo, Eduardo Paiva, «Algumas observações sobre a noção de ‘língua portuguesa’», *Boletim de Filologia*, 29, 1984, 585-593

Rebelo, Luís de Sousa, «Língua e identidade nacional: quatro escritores lusófonos» (1998), *Actas do Quinto Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, t. III, 1337-1344

Reis, Carlos, «A questão da Lusofonia», *Jornal de Letras*, 30-VII-1997

— «A língua espanhola mora ao lado. Fale com ela», *Jornal de Letras*, 11-VI-2003

— «A língua portuguesa depois do Império», *Jornal de Letras*, 1-IX-2004

— «Língua portuguesa: à procura do futuro», *Público*, 30-XII-2004

Saraiva, António José, «Observações sobre a língua portuguesa como expressão cultural», «As épocas da cultura portuguesa», *A Cultura em Portugal. Teoria e História*, Livro I, Amadora, Bertrand, 1982, pp. 43-78, 115-162

Silva, Rosa Virgínia Mattos e, «Diversidade e unidade: a aventura linguística do português», *Icalp*, 11, 1988, 60-72, 12/13, 1988, 13-28

— «O Português são dois (variação, mudança, norma e questão do ensino do Português no Brasil)» (1996), *Actas do Congresso Internacional sobre o Português*, vol. II, pp. 375-401

Tabucchi, Antonio, «Sospechosa ‘lusofonía’», *El País*, 3-IV-2000 [original: «Suspecte ‘lusophonie’», *Le Monde*, 17-III-2000]

Teyssier, Paul, «Especificidade do Português» (1996), *Actas do Congresso Internacional sobre o Português*, pp. 191-207

Venâncio, Fernando, «A defesa da língua», *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, 11, 21-VII-1981; «Ortograficamente adeus», 115, 18-9-1984 ; «Os novos analfabetos», 211, 21-VII-1986, 11-10 [sic]

— «As fontes do idioma», *Estilo e preconceito. A língua literária em Portugal na época de Castilho*, Lisboa, Cosmos, 1998, pp. 103-132

— «Esta língua bendita» [sobre brasileirismos], *Expresso-Revista*, 21-IV-2000

Venâncio, José Carlos, «O conflito norte-sul e o lugar de Portugal. Uma leitura antropológica» (1991-1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas*, pp. 226-231

— *Colonialismo, antropologia e lusofonias*, Lisboa, Vega, 1996

13. Portugal: nacionalismo, contexto ibérico

Almeida, Onésimo Teotónio, «A questão da identidade nacional na escrita portuguesa contemporânea», *Hispania*, vol. 74, nº 3, 1991, 492-500

Alpízar Castillo, Rodolfo, «Traduzir do português ao espanhol: uma coisa muito simples», *O Língua*, 4, 2004 (www.instituto-camoes.pt/cvc)

Amaral, Diogo Freitas do, *D. Afonso Henriques. Biografia*, Venda Nova, Bertrand, 2000

Antunes, José Freire, *Os espanhóis e Portugal*, Lisboa, Oficina do Livro, 2003

Azevedo, Virgílio, «Portugal, a maior região ibérica», *Expresso – Única*, 13-III-2004

Barroso, Manuel, «Relações culturais e científicas» [entre Portugal e Espanha], *Janus*, 1997, www.janusonline.pt

Basílio, João Bernardo, «Portugal/Espanha: que sabemos uns dos outros?», *Boca Bilingue*, 15, 2003, 55-60

Bethencourt, Francisco e Diogo Ramada Curto (orgs.), *A memória da Nação*, Lisboa, Sá da Costa, 1991

Cabral, Alfredo, *O nacionalismo na obra de Garrett*, Lisboa, 1954

Cabral, Manuel Villaverde, «A identidade nacional portuguesa: conteúdo e relevância», *Dados*, vol.46, 3, 2003, 513-533

Ceberio, Jesús, «Portugal visto de Madrid: ainda um grande desconhecido», *Janus*, 1998, www.janusonline.pt

Cabrero Diéguez, Valentín, *Iberismo e cooperação (Passado e futuro da Península Ibérica)*, Porto, Campo das Letras, 2004

- Carvalho, António (org.), *Estados e sociedades ibéricas. Realizações e conflitos (sécs. XVIII-XX)*, Câmara Municipal de Cascais, 1997
- Carvalho, João Soeiro de, «Nação folclórica: projecção nacional, política cultural e etnicidade em Portugal», *Trans*, 2, 1996, www.sibetrans.com/trans
- Casas, Arturo, «Problemas de Historia Comparada: la comunidad interliteraria ibérica», *Interlitteraria*, Tartu, 5, 2000, 56-75
- Correia, Alexandra e Bárbara Araújo, «Espanha engole Portugal», *Visão*, 25-I-2001, 40-44
- Correia, Natália, *Somos todos hispanos*, Lisboa, O Jornal, 1988 [recenseado em: Francisco Belard, *Expresso*, 10-XII-1988; Xosé Manuel Dasilva, *Grial*, 162, 2004, 100-102]
- Cruz, Manuel Braga da, «Europeísmo, nacionalismo, Regionalismo», *Análise Social*, XXVII, 4-5 [118-119], 1992, 827-853
- Cunha, Carlos Manuel Ferreira da, *A construção do discurso da história literária na literatura portuguesa do século XIX*, Braga, Universidade do Minho, 2002
- Cunha, Paulo de Pitta e, «A união ibérica e a União Europeia: refutando a tese iberista», *Público*, 18-IV-2006
- Dios, Ángel Marcos de, *Escritos de Unamuno sobre Portugal*, Paris, F. C. Gulbenkian, 1985
- Duarte, António Paulo, *O equilíbrio ibérico. Séculos XI-XX. História e fundamentos*, Lisboa, Cosmos – Instituto de Defesa Nacional, 2003
- Feijó, Rui Graça, «State, nation, and regional diversity in Portugal: an overview» (1989), in Richard Herr e John H. R. Polt (eds.), *Iberian identity*, pp. 37-47
- Fernandes, António Horta e António Paulo Duarte, *Portugal e o equilíbrio peninsular*, Lisboa, Europa-América, 1998
- Fernandes, M. Correia, «Almada em Espanha: aprender a identidade portuguesa», *Colóquio Internacional Almada Negreiros*, Porto, 1996, www.caleida.pt/feaa
- Fernandes, Tiago, «A importância de falar espanhol», *Visão*, 6-I-2006
- Ferraz, Carlos Vaz, «Aliança de civilizações», *Público*, 16-VIII-2005
- Ferreira, Ângela Marina Chaves, «Presença da língua portuguesa no Dicionário da Real Academia Espanhola da Língua», *Philologus*, ano 9, nº 25, www.filologia.org.br
- Ferreira, José Medeiros, *Um século de problemas. As relações luso-espanholas da União Ibérica à Comunidade Europeia*, Lisboa, Livros Horizonte 1989
- Fidalgo, António, «A hispanidade de António José Saraiva», *Boca Bilingue*, 15, 2003, 97-98

Freeland, Alan, «The people and the poet: Portuguese national identity and the Camões tercentenary (1880)» (1996), in C. Mar-Molinero e A. Smith, *Nationalism and the nation in the Iberian Peninsula*, pp. 53-67

Gago, Maria João, «Ventos e casamentos», *Grande Reportagem*, Janeiro, 2003, 86-95

Hespanha, António Manuel e Ana Cristina Noqueira Silva, «A identidade portuguesa», in António Manuel Hespanha (coord.), «O Antigo Regime (1620-1807)», in José Mattoso (dir.), *História de Portugal*, 4^o vol., Lisboa, Círculo de Leitores, 1993, pp. 10-37

Jacinto, Rui, *Entre margens e fronteiras. Para uma geografia das ausências e das identidades arianas*, Porto, Campo das Letras, 2005

Jacinto, Rui e Vergílio Bento (coord.), *Territórios e culturas ibéricas*, Porto, Campo das Letras, 2005

Leal, Ernesto Castro, *Nação e nacionalismos*, Lisboa, Edições Cosmos, 1999

Lopes, Teresa Rita, «Torga e a portugalidade», in Francisco Cota Fagundes (org.), «*Sou um homem de granito*»: Miguel Torga e seu compromisso, Lisboa, Salamandra, 1997, pp. 369-382

López Suevos, Ramón, *Portugal no quadro peninsular: subsídios para a análise histórica estrutural*, Associação Galega da Língua, Santiago, 1987

Lourenço, Eduardo, «A Espanha e nós», *Ler*, 1, 1988, p. 22-24

Magalhães, Gabriel, «O pêndulo ibérico», *Boca Bilingue*, 15, 2003, 90-96

Martins, Guilherme d', «O estado de necessidade português», *Jornal de Letras*, 1-II-2005

Masip, Vicente, *Gramática histórica portuguesa e espanhola. Um estudo sintético e contrastivo*, São Paulo, E.P.U., 2003

Matos, Helena, «Ao lado», *Público*, 21-I-2006

Mattoso, José, *Identificação de um país. Ensaio sobre as origens de Portugal*, 2 vols., Lisboa, Estampa, 1985-1986

— *Portugal medieval. Novas interpretações*, Lisboa, Imprensa Nacional, 1985

— *O essencial sobre a formação da nacionalidade*, 2^a ed., Lisboa, IN-CM, 1986

— «A formação de Portugal e a Península Ibérica nos séculos XII e XIII», *Revista da Faculdade de Letras. História*, Porto, 3, 1986, 13-37

— *A identidade nacional*, 3^a ed., Lisboa, Gradiva, 2003

Medina, João, «El Viejo de Restelo, Zé Povinho y el fin del viaje lusitano. Reflexiones sobre la identidad nacional portuguesa», *Revista de Occidente*, nrs. 278-279, 2004, 89-113

— *Ortega y Gasset no exílio português (com um excurso sobre a lusofilia de Miguel de Unamuno)*, Lisboa, Centro d História da Universidade de Lisboa, 2004 [recenseado em: Maria João Martins, *JL*, 2-III-2005]

Melo, João de Melo, «Um (novo) romance peninsular» [entrevista], *Jornal de Letras*, 1-III-2006

— «Portugal tem de saber quem é o seu vizinho» [entrevista], *Visão*, 23-III-2006

Mendes, Firmino, «Portugal: uma identidade na margem atlântica da Europa», *Ábaco*, 2ª época, nº 16, 1998, 99-104

Molina, César Antonio, *Sobre el iberismo y otros escritos de literatura portuguesa*, Madrid, Akal, 1990

Monjardino, Carlos e Maria do Carmo de Dalmau, «Rumores que vêm de Espanha», *Expresso*, 17-I-2004

Monteiro, Nuno G. e António Costa Pinto, «Mitos culturais e identidade nacional portuguesa», António Costa Pinto (coord.), *Portugal contemporâneo*, Madrid, Ediciones Sequitur, 2000, pp. 232-245

— «A identidade nacional portuguesa», *Portugal Contemporâneo*, Lisboa, Dom Quixote, 2004, pp. 51-65

Montes, José Manuel, «La mirada del otro. Percepciones luso-españolas desde la historia», *Crónica Ágora 2001*, Badajoz, Junta de Extremadura, 2002, pp. 59-94

Moreira, Adriano, «Encontros e desencontros na história das nações ibéricas», *Cadernos Navais*, 6, 2003, «Portugal e a sua circunstância»

Neves, Fernando dos Santos, «Uma questão de estratégia geopolítica», *Semana Africana da Universidade Lusófona*, 2003, ciberduvidas.sapo.pt

Neves, José, «O rectângulo», *Público*, 29-XII-2005

Oliveira, César, *Cem anos nas relações luso-espanholas. Política e economia*, Lisboa, Edições Cosmos, 1995

Pina-Cabral, João de, «Sociocultural differentiation and regional identity in Portugal» (1989), in Richard Herr e John H. R. Polt (eds.), *Iberian identity*, pp. 3-18

Pöll, Bernhard, «Essai de standardologie comparée: quelques éléments pour une comparaison de l'espagnol et du portugais européens et américains», *Diverscité* (www.teluq.quebec.ca/diverscite)

Raposo, Hipólito, «Filología política», *Acción Española*, 4, 1932, 408-412

Relvas, Susana Soares S. Rocha, «A 'Embaixada Cultural' de Leonardo Coimbra. Relações Culturais com Brasil e Espanha» (2002), *Actas do Congresso Internacional 'Pensadores Portuenses Contemporâneos', 1850-1950*, vol. 2, 351-364

Ribeiro, Orlando, *Portugal, o Mediterrâneo e o Atlântico*, 5ª ed., Lisboa, Sá da Costa, 1987

— *A formação de Portugal*, Lisboa, Icalp, 1987

Maria Idalina Resina Rodrigues, *Estudos ibéricos. Da cultura à literatura. Pontos de Encontro. Séculos XIII a XVII*, Lisboa, Icalp, 1987

Rodrigues, Miguel Urbano, «Sobre Portugal e o colonialismo espanhol», www.galizalivre.org, Dezembro de 2003

Rodríguez, Alfredo Maceira, «Contribuição do espanhol ao léxico do português», *Philologus*, ano 2, nº 4, www.filologia.org.br

— «O catalão e sua contribuição ao léxico português», *Philologus*, ano 2, nº 5, www.filologia.org.br

Rogers, Francis M., «Portugal: european, hispanic, or sui generis?» (1989), in Richard Herr e John H. R. Polt (eds.), *Iberian identity*, pp. 71-78

Ruas, Henrique Barrilaro, «Dois imperialismos», *Olivença – Revista de Estudos Históricos, Jurídicos e Diplomáticos*, 1, 2001

— «Em que consiste exactamente o perigo espanhol?», *História*, Novembro, 2002, 34-37

Ruiz de Gopegui Santoyo, Luis Ángel, «Visiones de España y Portugal desde los medios de comunicación social», *Crónica Ágora 2001*, Badajoz, Junta de Extremadura, 2002, pp. 21-57

Santos, José Loureiro dos Santos, «Futuro político da Península nas nossas mãos», *Público*, 16-II-2004

— «Independência de Portugal ameaçada?», *Público*, 26-II-2005

Santos, Rafael Castela, «Contra el iberismo: apuntes para una epifanía ibérica», www.angelfire.com/pq/unica/index.html

Schaub, Jean-Frédéric, «Espanha y la cuestión portuguesa», *Ábaco*, 2ª época, nº 16, 1998, 23-32

Silva, Sara Reis da, *A identidade ibérica de Miguel Torga*, [Lisboa], Principia, 2002

Soares, Mário, «A nova Espanha», *Expresso*, 24-IV-2004

Torres, Cláudio, «O Extremo Ocidente Ibérico», *Janus*, 1999-2000

Vakil, AbdoolKarim A., «Nationalising cultural politics: Representations of the Portuguese 'Discoveries' and the rhetoric of identitarianism, 1880-1926» (1996), in C. Mar-Molinero e A. Smith, *Nationalism and the nation in the Iberian Peninsula*, pp. 33-52

Vázquez Cuesta, Pilar, *A língua e a cultura portuguesas no tempo dos Filipes*, Lisboa, Europa-América, 1986

— «Antero de Quental iberista?», *Actas do Congresso Anteriano Internacional*, Ponta Delgada, 1993, 161-182

Venâncio, Fernando, «Castelhano», *José Saramago: a luz e o sombreado*, Porto, Campo das Letras, 2000, pp. 115-116

— «Carta ao revisor de Saramago», www.ciberkiosk.com, 2001 [desactivado]

— «Saramago, o ibérico», *Expresso*, 1-IV-2006

Vértice, dossier «Portugal e Espanha», 44, 1991, 7-24

Vicente, António Pedro, «Portugal e Espanha: similitudes históricas e rejeições culturais», *Identidades culturais*, Conferência Portugal-Espanha, Universidade Autónoma, 1997, 239-258

— *Espanha e Portugal: um olhar sobre as relações peninsulares no século XX*, Lisboa, Tribuna da História, 2003

14. Portugal e a Galiza

Aguiar, João de, «A literatura pode levar a história ao coração das pessoas» [entrevista Carme Vidal], *A Nosa Terra*, 969, 11-I-2001

Almeida, Fialho de, *Galiza, 1905*, Lisboa, O Independente, 2001

Alonso Estraviz, Isaac, «Relações de Teixeira de Pascoaes com escritores e intelectuais», *Portal Galego da Língua*, VII-2003

Álvarez, Eloísa e Isaac Alonso Estraviz, *Os intelectuais galegos e Teixeira de Pascoaes. Epistolario*, Sada-Corunha, Edicións do Castro, 1999

Alves Júnior, José Ribeiro, *Influência da literatura galega na literatura portuguesa*, Lisboa, Casa do Livro, 1931

Araújo, José David Santos, *Portugal e Galiza: encantos e encontros*, Santiago, Laidvento, 2004 [recenseado em: Fernando Venâncio, *Expresso*, 6-XI-2004]

— «Há um namoro secreto entre a Galiza e Portugal» [entrevista], *Agália*, 77/78, 2004, 205-219

Banhos, Alexandre, «A Galiza, fronteira de Portugal com Espanha», *Agália*, 39, 1994, 259-268

— «Ucronia da raia», *Agália*, 46,1996, 247-251

Baquero Moreno, Humberto, «Relações entre Portugal e Galiza nos séculos XIV e XV», sep. *Revista da Faculdade de Letras*, II série, vol. 7 (1990)

Barbosa, José Manuel, «Galiza e Portugal: umha ou duas naçons?», *Agália*, 32, 1992, 513-524

Barros Guimeráns, Carlos, «O cerre da fronteira medieval entre Galicia e Portugal», *Sociedade, cultura e mentalidades na época do «Cancioneiro Geral»* (Actas do Congresso Internacional «Bartolomeu Dias e a sua época», Porto, 1988), volume IV, Porto, 1989, pp. 461-473

Beirante, Cândido «A Galiza e os galegos na obra de Alexandre Herculano» (1990), *Actas do III Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 395-403

Beiras Torrado, Xosé Manuel, «A normalización das relacións entre Galiza e Portugal», *Tempo Exterior*, 3, 2001

Caldas, Eugénio de Castro, *A Galiza e o Minho: as fronteiras que nos unem*, Arcos de Valdevez, 1983

Carré Alvarellos, Leandro, *Língua e literatura da Galiza*, sep. *Quatro Ventos*, nrs 4 e7, 1955

Carré Alvarellos, Uxío, «Apuntamentos pra a historia das boas relacións luso-galaicas», *Céltica*, 4, [1961], 274-278

Casares, Carlos, «Os portugueses deviam interessar-se mais pela literatura galega» [entrevista], *Jornal de Letras*, 14-IX-1987

Cláudio, Mário, «Endovélico: continuidade cultural de uma mística reprimida na periferia atlântica», in Margarita Ledo Andion (ed.), *Comunicacion na periferia atlantica. Actas do I Congreso Internacional*, Universidade de Santiago de Compostela, 1996, pp. 379-382

Cordal, Xavier, «Ocupar o lugar» (2205), *Periférica*, 40

Correia, João de Araújo, «Ecos da Galiza», *O Comércio do Porto*, 22-VII-1967

Cortes, Cristino, «Os poetas da Céltica. Breve apresentação a 40 anos de distância», *Mealibra*, 15, 2004/2005, 113-120

Dantas, Júlio, *Viagens em Espanha*, Lisboa, Bertrand, [1937]

Dasilva, Xosé Manuel, «Un conxunto de narracións portuguesas con ingredientes galegos» [recensão de José Viale Moutinho, *Cenas da vida de um Minotauro*], *Grial*, 157, 2003, 120-122

— «En torno da difusión literaria de Eça de Queirós en Galicia», *A Trabe de Ouro*, 58, 2004, 231-247

Diogo, Américo António Lindeza, *Lírica galego-portuguesa. O que foi sendo, o que possa ser*, Braga / Pontevedra, Irmandades da Fala da Galiza e Portugal, 2002

Felgueiras, Guilherme, *O galego, tipo popular da fauna lisboeta*, sep. Boletim Cultural da Assembleia Distrital de Lisboa, 86, 1980

Fernández del Riego, Francisco ('Salvador Lorenzana'), «Galicia e Teixeira de Pascoaes», *Vértice*, 115, 1953, 156-168

— «Os Precusores da restauração cultural galega», *A Capital*, 11-3-1970; «Política de reabilitação do idioma», 29-4-1970; «Biografia do Grupo "Nós"», 13-5-1970

Fernández del Riego, Francisco, *Un epistolario de Ramón Piñeiro*, Vigo, Galaxia, 2000

— «Galegos e portugueses na área da cultura común», *Congresso literatura galega e do Norte de Portugal*, Santiago, Xunta de Galicia, 2001, 17-25

Ferreira, Alfredo, «Reflexões sobre uma literatura funambulista», *Anto*, 2, 1997, 92-97

Ferreira, Francisco Mota, «Com o português no coração... e na língua», *A Capital*, 3-VIII-1997 (reproduzido em Alexandre Banhos e.a., *Galiza, Portugal – uma só nação*, pp. 187-190)

Figueiredo, Antero de, *Espanha. Páginas galegas, leonesas, asturianas, vançonças e navarras*, 4ª ed., Lisboa, Livraria Betrand, 1944

Fontenla, J. L., «Pessoa e a Galiza», *Casa de Sarmento*, 97-98, 1987-1988, 357-371

Fraga Iribarne, Manuel, *Galicia e Portugal no marco europeu*, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 1991

Freire, Natércia, «Ernesto Guerra da Cal: 'O português é a minha Ítaca perdida e achada'» (1991-1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas*, pp. 30-34

Freixanes, Victor F., «Os irmáns do Norte», *Jornal de Letras*, 24-V-2005, 17-19

Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «Unha visión das relacións culturais galego-portuguesas nos anos vinte a través da correspondencia entre Teixeira de Pascoaes e Noriega Varela», *Boletín Galego de Literatura*, nº 11, 1994, pp. 71-98

— «Noriega Varela, poeta lusófilo», *Estudos dedicados a Ricardo Carvalho Calero*, vol. 2, Parlamento de Galicia / Universidade de Santiago de Compostela, 2000, pp. 275-299

García González-Llanos, «La economía en la Euroregión Galicia-Región Norte de Portugal», *Ábaco*, 2ª época, nº 16, 1998, 67-80

García Vessada, Alberto, «A Galiza e Portugal em Ramom Pinheiro», *Nós*, 13/18, 1989, 331-342

Gómez, Joel R., «Existem fronteiras para os meios de comunicação entre a Galiza e Portugal Norte?», *Agália*, 46, 1996, 257-260

— «Um projecto de internacionalidade para a língua e a literatura da Galiza: estratégias para a didáctica de *Caracol ao Pôr-do-sol*, de Ernesto Guerra da Cal», *Actas del VII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, A Corunha, Diputación Provincial, 2004, pp. 325-333

— *Fazer(-se) um nome, Eça de Queirós – Guerra da Cal: Um duplo processo de canonicidade na segunda metade do século XX*, 2002, Corunha, Edicións do Castro

Gonçalves Vicente, Ângelo, «E a Galiza... é lusófona?», www.agal-gz.org, 31-III-2006

Guerra, Oliveira, «Carta a um galego», *Céltica*, 1, [1959], 16-20

Guerra da Cal, Ernesto, «A Galiza nos escritores portugueses», *Nós*, 13/18, 1989, 169-181

Hermida, Carme, «Leite de Vasconcelos e o galego. Notas sobre un artigo esquecido», *Verba*, 14, 1987, 489-496

Jaureguizar, Santiago, «As siamesas separadas» (2205), *Periférica*, 38-39

Lamela, António Prieto, *Um Castelaio autêntico em Portugal, um Castelaio falso na Galiza e João Vicente Viqueira*, Braga, [1987]

— *Nigran e os falsários de Castelaio*, Braga, [1988]

Laranjeira, Pires, «Considerações sobre a problemática linguística e literária da Galiza» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 563-573

Leão, Francisco da Cunha, «Valor da afinidade luso-galega», *Ler*, 6, Setembro de 1952

— 'Prefácio', in Ramón Otero Pedrayo, *Ensaio sobre a cultura galega*, Lisboa, Guimarães Editores, 1954

Lopes, Óscar, «As sibilas domésticas do Noroeste» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 339-346

Lopez-Iglésias Samartim, Roberto, «Presença e referência portuguesas nas estratégias sócio-culturais dos grupos políticos na Galiza tardofranquista», *Actas do VIII Congresso Luso-Afro-Brasileiro de Ciências Sociais*, Coimbra, 2004 [tb em www.ces.uc.pt/lab2004/Roberto_Samartim.pdf]

— «Ideia de língua e vento português na Galiza do tardofranquismo: o caso de 'Galaxia'», *Agália*, 83/84, 2005, 9-53 [tb em www.agal-gz.org]

Mangas, Francisco, «TV portuguesa na Galiza para combater o castelhano», *Diário de Notícias*, 20-III-2006

- Marco, Aurora, «Exemplificação das relações culturais entre Galiza e Portugal em jornais e revistas», *Agália*, 46, 1996, 197-209
- Marquez López, María, «As relacións culturais Portugal-Galicia. De costas á historia», *Tempos Novos*, 51, 2001, 22-25
- Martins, Fernando, «Contrapoder nos jornais da Galiza e do Norte de Portugal», *Agália*, 46, 1996, 211-216
- Medeiros, António, *Rio de memórias e de esquecimentos. Nacionalismos e antropologias na Galiza e em Portugal*, Lisboa, ISCTE, 2002
- «O lugar onde os cantos são ceives. Discurso nacionalista e imagens de Portugal na Galiza», *Etnográfica*, ISCTE, Lisboa, [2004], 7-2 [tb em www.galiza.indymedia.org]
- Miragaia, Manuel, «Galicia e Portugal, I-V», *El Ideal Gallego*, 5-III, 12-III, 19-III, 2-IV-1978
- «A realidade portuguesa no pensamento galeguista», *Agália*, 23, 1990, 269-288
- Mota, I. F. Silveira da, *Viagens na Galliza*, Lisboa, 1889
- Moura, Helena Cidade, *Um poeta galego*, sep. de *Cidade Nova*, 1960
- Moutinho, José Viale, *De foice erguida. Poesia galega de combate*, Coimbra, Centelha, 1978
- «A mirada sobre Galicia» [entrevista Belén Puñal], *Tempos Novos*, 51, 2001, 26-30
- Noronha, Eduardo de, *À esquina do Chiado (continuação das «Memórias de um galego»)*, Porto, Magalhães & Moniz, 1913
- Nunes, Maria Leonor, «Portugal e Galiza em diálogo literário», *Jornal de Letras*, 17-X-1991
- Núñez Seixas, Xosé M., «Portugal e o Galeguismo ata 1936. Algunhas consideracións históricas», *Grial*, 113, 1991, 61-77
- «O porquê da revista 'Nós'», *Nós*, nr. 1, Jan-Abril, 1986, 5-8
- Penabade, Bernardo, «Galego-Português no século XXI» (2205), *Periférica*, 41-42
- Pim, Joám Evans e Bárbara Kristensen, «Reflexos d'Além-Minho. Uma aproximação qualitativa à Galiza na imprensa de Portugal», www.agal-gz.org, 30-XI-2004
- Piñeiro, Ramón, «Carta a Ana Campos sobre Teixeira de Pascoaes e a Galiza», *Vértice*, 115, 1953, 166-168
- «Das relacións culturais galego-portuguesas», *Nova Renascença*, 8, 1982, 327-330
- Pinto, Sérgio da Silva, *Em louvor da Galiza*, Braga, 1955
- *Braga e a Galiza*, Braga, Bracara Augusta, 1956

Carvajal, Valentín Lamas, *Catecismo do labrego*, Lisboa, Mareantes Editora, 2004

Quatro Ventos. Revista Lusíada de Literatura e Arte, Braga, 1ª série: 1954-1957, 2ª série: 1959-1960, 3ª série: 1999-... («Manifesto aos quatro ventos», 1, 1954, 1-4)

Quiroga, Carlos, «Entrevista com Manuel Hermínio Monteiro», *O Mono da Tinta*, 4, 1991, pp. 4-8

— «Identidade cultural e linguística: Estado da questão (Riço Direitinho ou Os portugueses vestem-nos à espanhola)», *Língua e Cultura*, Revista da Sociedade da Língua Portuguesa, II Série, nº 1 e 2, Julho/Dezembro, 35-42

— «A Galiza e o *prêt-à-porter* romanesco», *Nova Renascença*, 72/73, 1999, 315-327

— «Literatura de criação. Escrita aí ao lado», *Tempos Novos*, 51, 2001, 32-37

Ramos, Gustavo Cordeiro, *Intercâmbio cultural luso-galego*, Lisboa, Instituto para a Alta Cultura, 1950

Ribeiro, Orlando, «Paisagens e poetas da Galiza», (1982), in D. Kremer e R. Lorenzo, *Actas do Coloquio de Tréveris*, pp. 75-82

Ribero Covelo, Miguel, *A Galiza antiga e medieval no romance português contemporâneo (1984-1995)*, policopiado, 2001

Rocha, Hugo, *Itinerário na Galiza*, Porto, Adolfo Machado, 1946

— *Encontros com a Galiza*, 2 vols., Porto, Adolfo Machado, 1961-1963

Rodrigues, António da Cruz, «Que sabemos nós, em Portugal, da Galiza e dos galegos? Ou preferimos continuar a não saber...» (1997), in Alexandre Banhos e.a., *Galiza, Portugal – uma só nação*, pp. 7-17

Rodríguez, José Luís e Elias Torres Feijó, «A Galiza e os galegos na prosa de Camilo», *Actas do Congresso Internacional de Estudos Camilianos*, Coimbra, 1991, Comissão Nacional das Comemorações Camilianas, 1994, pp. 707-727

Rosas, Fernando, «A questão galega», *Público*, 24-XII-1997

Samuel, Paulo, «Portugal-Galiza. ‘O beijo saudoso da Atlântida submersa’», *Anto*, 2, 1997, 5-8

Seabra, José Augusto, «A geração da ‘Renascença Portuguesa’ e a revista ‘Nós’», *Nova Renascença*, 27/28, 1987, 306-316

— «Sampaio Bruno e a Galiza», *Agália*, 77/78, 2004, 29-32

Silva, M. Lourdes Carita, «A biblioteca galega de Fialho de Almeida» (1998), *Actas do Quinto Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, t. III, 1463-1474

Soares, Francisco, «A saudade: entre Galiza e Portugal» (2002), *Actas do Congresso Internacional 'Pensadores Portuenses Contemporâneos', 1850-1950*, vol. 3, 419-427

Sócrates, José, Emilio Pérez Touriño, «Galicia e Portugal, un espacio de oportunidade», *La Voz de Galicia*, 12-VI-2005

Sousa, Jorge Pedro, «Imagens da Galiza na imprensa portuguesa», www.recensio.ubi.pt

Sousa, José Paulo Raposo de, *Discurso literário e identidade nacional – O caso de Portugal e da Galiza dos séculos XIX/XX*, Lisboa, Universidade Aberta, 1999

Torres Feijó, Elias, *A Galiza em Portugal, Portugal na Galiza através das revistas literárias, 1900-1936*, Universidade de Santiago de Compostela, 1995

— «Cultura, cultura galega e mundo lusófono em Valentim Paz-Andrade. Alguns contributos», *Agália*, 51, 1997, 297-336

— «O fim do milénio que começámos juntos'. A Galiza como material repertorial central no romance português contemporâneo, de 1991 a 1994: Literatura de autognose?», *Nova Renascença*, 72/73, 1999, 291-313

— «Cultura portuguesa e legitimação do sistema galeguista: historiadores e filólogos (1880-1891)», *Ler História*, 36, 1999, 273-318

— «Relaçons culturais Galiza-Portugal», *Enclave*, 6, 2000, 13-19

— «Portugal, para quê? Para uma interpretação do corpus identitário galego: potencial e carências no relacionamento galego-português», in Ruben Lois e Xosé Constenla (eds.), *Galiza-Portugal: a reorganização territorial da fachada atlântica ibérica*, Santiago, Laiovento, 2004 [tb em www.agal-gz.org.]

Torres Feijó, Elias e Joel R. Gómez, «1900-2000: Um século para o processo de canonicidade de Eça de Queirós. A intervençom de Ernesto Guerra da Cal», *Revista de Letras*, UTAD, 2, 2003, 103-112

Vázquez Cuesta, Pilar, «Encontro de escritores galegos e portugueses já!» [entrevista de Carlos Vaz Marques], *Jornal de Letras*, 400, 6-III-1990

— «Portugal e nós», *A Trabe de Ouro*, 6, 1991, 191-203

— «Relacións entre as literaturas galega e portuguesa» (1992), *Actas do I Congreso Internacional da Cultura Galega*, pp. 419-435

— «Portugal-Galicia, Galicia-Portugal: un diálogo asimétrico», *Colóquio Letras*, 137/138, 1995, 5-21

Venâncio, Fernando, «A questão galega e o público português. Uma experiência na Internet (1998-2001)», comunicação, *VIII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, Santiago, Julho de 2005 [inédito]

— «A Galiza, a Espanha e nós», *Visão*, 20-X-2005

Ventura, António, «A Seara Nova e a Galiza. Contribuição para o estudo das relações literárias luso-galaicas», *Clio*, Centro de História da Universidade de Lisboa, 6, 1987-1988, 141-157 [tb em *Estudos sobre História e Cultura Contemporâneas de Portugal*, Casal de Cambra, Caleidoscópio, 2004, pp. 149-173]

Vidal, A. Lúcio, «Alfredo Guisado, Poeta galego-portugués», *Grial*, 84, 1984, 29-40

Vilavedra, Dolores, «¿Saramago galego?», *Tempos Novos*, 18, 1998, 50-51

Vilela, António Fernando, «Portugal-Galiza, unidade geográfico-cultural na Lusofonia» (1997), Alexandre Banhos e.a., *Galiza, Portugal – uma só nação*, pp. 19-31

Villares Paz, Ramón, «As relacións da Galiza con Portugal na época contemporânea», *Grial*, 81, 1983, 301-314

— «Portugal e o galeguismo», conferência, Vilagarcía de Arousa, 25-I-2002, www.igadi.org

VV.AA., *O Cambedo da Raia, 1946. Solidariedade galego-portuguesa silenciada*, Ourense, Asociación Amigos da República, 2004

15. O galego e o português

Almeida, Justino Mendes de, «Português e galego, línguas novilatinas», *Janus*, 1999-2000, www.janusonline.pt

Alonso Estraviz, Isaac, «Sobre léxico galego-português medieval ainda vivo na Galiza e ortografia galego-portuguesa», *Temas de O Ensino*, 4/5, 1985, 91-113 [tb em *Estudos filológicos galego-portugueses*, pp. 93-122]

— «Variantes dialectais portuguesas normativizadas no galego do ILG-RAG» (1990), *Actas do III Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 49-61

— «Identidade linguística galaico-portuguesa», *Agália*, 46, 1996, 133-141

Álvarez Cáccamo, Celso, «O ‘galego’ frente ao ‘português’, ou a lógica social da diferença» (1999), in Camilo Fernández, *A lingua e a literatura galegas nos alicerces do Terceiro Rexurdimento*, pp. 43-49

Álvarez Cáccamo, Celso e Mário J. Herrero Valeiro, «O *continuum* da escrita na Galiza: entre o espanhol e o português», *Agália*, 46, 1996, 143-156

Azevedo Filho, Leodegário de, «Propostas de unificação entre Portugal e Brasil e sobre ortografia e morfologia do galego», *Temas de O Ensino*, 6/10, 1986, 89-94

— «Questões do galego-português» (1987), *Actas do II Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 387-398

- Baxter, Robert Neal, «'Não te falo como irmão' ou a nec(ess)idade da tradução intralinguística: o caso do galego-português», in Carlos Garrido (org.), *Ferramentas para a tradução*, Ourense, Agal, 2004, 127-141
- Borges, Paulo Alexandre Esteves, «A luso-fonia – elementos para a compreensão do fundamento mítico da destinação galaico-portuguesa» (1992), *Atas do Congresso Internacional 'A Língua Portuguesa no mundo'*, pp. 37-45
- Bragado Trigo, Santiago, «Relacións sintáctico-pragmáticas diverxentes en galego e portugués», *Cadernos de Lingua*, 22, 2000, 71-80
- Brea Hernández, Angelo José, «A normalização linguística na lusofonia europeia», *Temas de O Ensino*, 21/26, 1990, 57-70
- Camelo, José Fernandes, «Não há nada no galego que não esteja no português», *A Capital*, 20-IX-1984
- Cardeira, Esperança, *Entre o português antigo e o português clássico*, Lisboa, Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 2006
- Castilho, Ataliba T. De, «Como, onde e quando nasceu a língua portuguesa?», <http://www.estacaodaluz.org.br>, 03.2006
- Castro, Ivo (colab. Rita Marquilhas e J. León Acosta), *Curso de história da língua portuguesa*, Lisboa, Universidade Aberta, 1991
- *Galegos e mouros* (1996), Lisboa, Colibri, 2002
- *Introdução à história do português. Geografia da língua, português antigo*, Lisboa, Colibri, 2004
- Chao Espina, Henrique, «Da Galiza e Portugal. O galego e o português: principais diferenças morfológicas entre ambas as línguas», *Asambleas*, Real Academia Galega, 1967, 263-271
- *Diferenças entre o vocabulário português e o galego*, sep. *Brácará Augusta*, XXIV, 1970
- *Algumas diferenças entre o galego e o português*, sep. *Brácará Augusta*, XXV-XXVI, 1971-2
- Cintra, Luís F. Lindley, «Nova proposta de classificação dos dialectos galego-portugueses» [1970], *Estudos de dialectologia portuguesa*, Lisboa, Sá da Costa, 1983, pp. 117-163
- Coelho Iglésias, R., «Sobre a normativa lingüística galega (Acheugas desde o Sul do Minho)», *Agália*, 1, 1985, 57-59
- Conde, Valéria Gil, «Estudo da morfologia verbal nas línguas galega e portuguesa», *Philologus*, ano 5, nº 15, www.filologia.org.br
- Diaz Fouces, Óscar, «Identidade cultural e tradução», *Agália*, 46, 1996, 157-164

Duarte, Luiz Fagundes, «Língua galega: a madrugada», *Jornal de Letras*, 116, 25-IX-1984

Dubert García, Francisco e Xulio Sousa Fernández, «Áreas lexicais galegas e portuguesa. A proposta de Cintra aplicada ó galego» (2002), in Álvarez e.a., *Dialectoloxía e léxico*, pp. 193-222

Dubert García, Francisco, «¿Norma galega, sistema galego-portugués? Aplicación dos termos de Coseriu ó 'galego' e ó 'portugués'», *Cadernos de Lingua*, 22, 2000, 101-122

Elia, Sílvio, «O galego-português matriz do mundo lingüístico lusobrasileiro» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 185-196

Estraviz, Isaac Alonso, «Identidade lingüística galaico-portuguesa», *Agália*, 46, 1996, 133-141

Fernández Salgado, Benigno e X. María Gómez Clemente, «Un problema de comparación de linguas: falsos amigos en galego e en portugués» (1997), in Fernández Salgado (ed.), *Proceedings of the 4th International Conference on Galician Studies*, vol. 1, pp. 375-391

Fernández Rei, Francisco, «O patrimonio inmaterial da Gallaecia», www.vieiros.com, 3-XI-2005

Figueroa, Adela, «Urgência e necessidade do Acordo Ortografico comum» (1986), VV.AA., *Comentarios ao novo Acordo*, pp. 47-56

Flores d'as Seixas, José Ramom, «Portugués para galegos. Breve guía de lectura do portugués, para galegófonos», members.tripod.com.br

Fonseca, Fernando Venâncio Peixoto da, *O Português entre as línguas do mundo*, Coimbra, Almedina, 1985, pp. 246-248

Fontenla Rodrigues, José Luís, «O novo acordo ortográfico, alicerce da unidade da língua» (1986), VV.AA., *Comentarios ao novo Acordo*, pp. 29-38

— «Sob o signo de Babel. Reflexão acerca da literatura e integração linguística», *O fenómeno literario nos países lusofonos*, *Cadernos do Povo*, Revista Internacional de Lusofonia, Pontevedra-Braga, 2/3/4, 1987, 9-16

— «A lingua galegoportuguesa, Castelão e o novo acordo ortografico», *Nós*, 13/18, 1989, 293-309

— «Pluralismo cultural e unidade da língua no mundo da lusofonia. As Literaturas Lusófonas» (1991), *Atas do I Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 19-40

— «As ideias lingüísticas de Guerra da Cal e o novo acordo ortográfico» (1991-1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusofonas*, pp. 65-76

— «O Acordo Ortográfico 1990 – crónica de uma semana de 5 dias» (1994), *Atas do II Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 129-138

— «Lingua da Lusofonia, o Português da Galiza» (1995), *Atas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 25-32

— «O mito de Babel: contra a desagregação da língua portuguesa», *Mealibra*, 11, 2002, 99-110

Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «O diminutivo entre a Galiza e Portugal», *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera*, vol. 2, Universidad de Extremadura, Cáceres, 1996, pp. 101-121

Garand, M. F. A., *Portugais et galicien: deux parlars d'une même langue ou deux langues différentes?*, Tese de licenciatura, Université de Paris-III, 1971

García Negro, Maria Pilar, «Algúnhas consideracións sobre as relacións Galego-Portugués na Galiza de hoxe» (1983), *Actas do Congresso sobre a situación actual da Língua Portuguesa no mundo*, vol. II, pp. 649-652

Hermida, Carme, «Galego e portugués durante o século XIX (1840-1891)» (1996), in R. Lorenzo e R. Álvarez, *Homenaxe á profesora Pilar Vázquez Cuesta*, pp. 107-119

Linhares, Miguel Afonso, «Confronto do galego e do portugués através da língua medieval», www.agal-gz.org

Lorenzo, Ramón, *Sobre a cronología do vocabulário galego-português (Anotações ao 'Dicionário Etimológico' de José Pedro Machado)*, Vigo, Galaxia, 1968

— «Gallego y portugués. Algunas semejanzas y diferencias» (1975), VV.AA., *Filología y Didáctica Hispánica*, pp. 155-175

— «Luís Filipe Lindley Cintra (1925-1991)», *Verba*, 18, 1991, 707-718

Machado, A. P. «Os primórdios do galaico-português», 28-XI-2004, debatesnagaliza.blogs.sapo.pt

Machado, José Pedro, «Galego e portugués», *Revista de Portugal*, 89, 1950, 299-304

Magalhães, Joaquim Manuel, «A língua portuguesa», *Expresso*, 7-I-2006

Maia, Clarinda de Azevedo, *História do galego-português*, Coimbra, INIC, 1986 [recenseado em: Carlos Duram, VV.AA., *O fenómeno literario nos países lusófonos*, Cadernos do Povo, Pontevedra-Braga, 2/3/4, 1987, 125-129; Ramón Lorenzo, *Verba*, 14, 1987, 441-488]

— «Minorias linguísticas e sociolinguística», *Revista Portuguesa de Filologia*, XX, 1992-1995, 9-43

— «O galego portugués medieval: sua especificidade no contexto dos romances peninsulares e futura diferenciação do galego e do portugués» (1996), *Actas do Congresso Internacional sobre o Português*, vol. I, pp. 33-51

— *O galego visto pelos filólogos e linguistas portugueses* (1993), Lisboa, Colibri, 2002

Massano, António José, «Galego-Português: fronteiras em debate», *Expresso-Revista*, 29-IX-1984

Mateus, Maria Helena Mira, «Fonologia do galego e do português», *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 295-303 [tb em *A face exposta da lingual portuguesa*, Lisboa, Imprensa Nacional - Casa da Moeda, 2002, pp. 153-161]

— «Galego e português: uma só língua?», *Estudos linguísticos e literários*, 5, 1986, 17-31

Melo, Gladstone Chaves de, «A reintegração galego-portuguesa» (1980), *Temas de O Ensino*, 4/5, 1985, 41-56

— «A língua literária», *Temas de O Ensino*, 6/10, 1986, 95-114

— «A terceira vertente» (1987), *Actas do II Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 59-67

— «Em defesa da reintegração» (1990), *Actas do III Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 89-96

Montero Santalha, José Martinho, «A lusofonia e a língua portuguesa da Galiza: dificuldades do presente e tarefas para o futuro» (1991-1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas*, pp. 137-149

— «Mil anos de identidade linguística galego-portuguesa» (1997), Xaquín Rodríguez Campos, *As linguas e as identidades*, 157-176

Nogueira, Camilo, «Aprender português», *La Voz de Galicia*, 20-XI-2005

Padrão, João, «A lusofonia galega é inteligível?» (1991-1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas*, pp. 133-136

Palomo Branco, Paulo, «O ensino do português padrão na Galiza numa situação de conflito e substituição linguística» (1995), *Atas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, 209-223

Petruck, Christoph, «Galicisch, das 'konsequentere' Portugiesisch?», *Lusorama*, 28, 1995, 74-90

Piel, Joseph M., «A propósito de elementos primitivos, castiços, do léxico galaico-português» (1983), *Actas do Congresso sobre a situação actual da Língua Portuguesa no mundo*, vol. II, pp. 409-412

Queirós, Luís Miguel, «Galiza: um David entre dois Golias», dossier do suplemento 'Leituras', *Público*, 5-III-1994

Quiroga, Carlos, «Galiza e Portugal – identidade cultural e linguística: estado da questão», *Língua e Cultura*, Sociedade de Língua Portuguesa, 1/2, 1996, 35-42

Rodríguez, Alfredo Maceira, «Galego e português modernos: um estudo comparativo», *Philologus*, ano 2, nº 6, www.filologia.org.br

Rodríguez, José Luís, «As polas vivas da árvore galaico-portuguesa», *Agália*, 24, 1990, 415-422

— «Castelhanismos no galego-português de Afonso X, o Sábio», *Boletim de Filologia*, 28, 1983, 7-19

— «Para umha Galiza plena na lusofonia», *Brasil: 500 anos depois*, Universidade de Santiago de Compostela / Deputación Provincial da Coruña, 2002, pp. 291-303

Saramago, José, «Um ponto de vista de escritor: a necessária reinvenção da língua portuguesa» (1987), *Actas do II Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 881-885

— «Uma conversa com José Saramago» [entrevista de Pedro Casteleiro e Antom Malde], *Çopyright*, 67, 1998 (original: *Folhas de Cibrão*, Maio de 1990)

Saraiva, António José, *Literaturas portuguesa, brasileira e galega, I. Das origens ao romantismo*, Lisboa, Estúdios Cor, 1966, Introdução, pp. 9-11

Sepúlveda, Torcato, «Galiza: a guerra da língua», *Público*, 27-IX-1991

Silva, Rosa Virgínia Mattos e, «Como se estruturou a língua portuguesa?», <http://www.estacaodaluz.org.br/>, 03.2006

Souto Cabo, José António, «A variante linguística galega sobre [sic] a perspectiva da Filologia luso-brasileira» (1987), *Actas do II Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 113-129 [Tb em *Actas do segundo congreso de estudos galegos* (Providence, 1988), Vigo, Galaxia, 1991, 81-97]

Teyssier, Paul, *História da língua portuguesa*, 5ª ed., Lisboa, Sá da Costa, 1993

Vázquez Corredoira, Fernando, *A construção da língua portuguesa frente ao castelhano. O galego como exemplo a contrario*, Santiago, Laiovento, 1998

Vázquez Cuesta, Pilar e Maria Albertina Mendes da Luz, «Nociones de geografía de la lengua portuguesa», *Gramática portuguesa*, 2ª ed., Madrid, Gredos, 1961, pp. 31-123

— «A lingua en conflicto. Relacións entre galego e portugués», *La Voz de Galicia*, 23-IV-1981

— *O que um falante de português deve saber acerca do galego* (1995), Lisboa, Colibri, 2002

Vázquez, Ignacio, «Os pronomes átonos: usos actuais en galego, portuguê e o chamado *brasileiro*» (1991), in M. Brea e F. Fernández Rei, *Homenaxe ó Profesor Constantino García*, vol. I, pp. 133-142

Vidal Figueroa, Tiago, «Presuntos falsos amigos entre portugués e galego, 'I', *Viceversa*, 1, 1995, 145-151; 'II' 3, 1997, 67-74; 'III', 6, 2001, 193-202

Vilavedra, Dolores, «Galego, Portugués e Castelán. Unha interacción productiva», Maria Helena Mira Mateus (coord.), *Mais Línguas, Mais Europa: celebrar a diversidade lingüística e cultural da Europa*, Lisboa, Edições Colibri, 2001, pp. 58-59

Vilela, António Fernando, «Portugal-Galiza, unidade geográfico-cultural na Lusofonia» (1991), *Atas do I Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 401-414

Vilhar Trilho, Xavier, «A recíproca conveniência de a Galiza e Portugal levar [*sic*] a termo algum tipo de unificação política e, no mínimo, a plena unidade lingüística», www.lusografia.org

16. Manuel Rodrigues Lapa

Lapa, Manuel Rodrigues, «Castelao e a Galiza», *Seara Nova*, 309, 1932, 327-330

— «Uma entrevista oportuna», *Diário da Noite*, 24-VIII-1932

— «A política do idioma e as Universidades», *Seara Nova*, 341, 1933, 67-76

— *Lições de literatura portuguesa. Época medieval*, Lisboa, Centro de Estudos Filológicos, 1934 (10ª ed. 1981), pp. 209-215

— «Do verdadeiro e do falso nacionalismo», *Homenagem aos professores Mário de Azevedo Gomes, Hernâni Cidade, Joaquim de Carvalho*, Lisboa - Coimbra, 1935, 23-28

— «A invasão da Galiza em 1665», *O Diabo*, 9-II-1936

— «Um grande problema ao pé da porta. A autonomia da Galiza», *O Diabo*, 3-V-1936

— *Estilística da língua portuguesa*, Lisboa, Seara Nova, 1945 (11ª ed. 1984)

— «Limiar», in X. M. Álvarez Blázquez, *Escolma de poesia galega*, I, Vigo, Galaxia, 1952

— «Ha uma lingua e uma literatura galega, que importa conhecer para bem interpretar Portugal», entrevista, *La Noche*, 25-IV-1964 [reprod. em *Agália*, 36, 1993, 495-496]

— *Cantigas d'escarnho e de mal dizer* (ed.), Vigo, Galaxia, 1965 (2ª ed., 1970, 3ª ed., 1995)

— «Manuel Maria, um poeta do povo», *A República*, 21-I-1972

- *A Galiza, o galego e Portugal* [1971], Sep. de *Biblos*, Coimbra, 1975 (tb em *Estudos*, 1979)
- «A recuperação literária do galego», *Colóquio Letras*, 13, 1973, 5-14; tb em *Grial*, 41, 1973, 278-287 (tb em *Estudos*, 1979)
- «Duas atitudes face ao problema do galego», *Vértice*, 367/368, 1974, 580-583 (tb em *Estudos*, 1979)
- «Ainda a recuperação literária do galego», *Árvore*, 2, 1975, 1 e 7 (tb em *Estudos*, 1979)
- «Galiza independente ou unida a Portugal?», *Diário Popular*, 3-III-1976
- «Otero Pedrayo e o problema da língua», *Grial*, 55, 1977, 32-45 (tb em *Estudos*, 1979)
- «Resposta aberta a Manuel Miragaia», *A Nosa Terra*, 27, 31-VIII-1978
- «W. Fernández Flórez e o idioma português», *Grial*, 69, 1980, 346-348
- *Estudos galego-portugueses. Por uma Galiza renovada*, Lisboa, Sá da Costa, 1979
- «Princípios básicos para a criação de uma língua literária comum» (1980/1982), in D. Kremer e R. Lorenzo, *Actas do Coloquio de Tréveris*, pp. 235-236
- «Algo de novo sobre o problema do galego», *Grial*, 74, 1981, 497-500
- «O problema linguístico da Galiza» (discurso, Aveiro, 1982), *Temas de O Ensino*, 4/5, 1985, 33-40; publicado como «Sobre o problema da Galiza, da sua cultura e seu idioma», *Agália*, 29, 1992, 123-127
- *As minhas razões*, Coimbra, 1983
- «Relações culturais entre Portugal e Espanha», *Expresso*, 9-VII-1983
- «A reintegração linguística galego-portuguesa. Um drama que afecta a todos nós» [*Nova Renascença*, 1983, *Revista Brasileira de Língua e Literatura*, 1983], *Temas de O Ensino*, 6/10, 1986, 23-33
- «Álvaro das Casas e a reintegração linguística galego-portuguesa» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 265-269
- *Correspondência de Rodrigues Lapa. Selecção (1929-1985)*, Maria Alegria Marques e.a. (orgs.), Coimbra, Minerva, 1997 [recenseado em: Johannes Kabatek, *Verba*, 25, 1998, 456-463]
- *Cartas a Francisco Fernández del Riego sobre a cultura galega*, Vigo, Galaxia, 2001

17. Sobre Manuel Rodrigues Lapa

cronológico

Alfredo Pimenta, *A Estilística Portuguesa do Sr. Rodrigues Lapa*, sep. Gil Vicente, Guimarães, 1946

Francisco Fernández del Riego ('Salvador Lorenzana'), «Rodrigues Lapa e a cultura galego-portuguesa», *Grial*, 4, 1964, 137-158

Luís Lindley Cintra, *Rodrigues Lapa*, sep. *Boletim de Filologia*, 28, Lisboa, 1983 (orig. in *Seara Nova*, Junho, 1967)

Álvaro Cunqueiro, «A recuperación literaria do galego», *Faro de Vigo*, 9-IX-1973

Ramón Piñeiro, «Carta a Don Manuel Rodrigues Lapa», *Grial*, 42, 1973, 389-402

Leandro Carré Alvarellos, «Acerca de 'A recuperação literária do galego'», *Colóquio Letras*, 17, 1974, 76-77

Fábio Lucas, «Mestre Rodrigues Lapa», *Colóquio Letras*, 26, 1975, 82-86

Fernando Assis Pacheco, «Rodrigues Lapa: 'o afã insubornável da verdade'», *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, 127, 11-XII-1984

João Palma-Ferreira, «Um clássico moderno», *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, 127, 11-XII-1984

Xosé Martiño [José Martinho] Montero Santalla [Santalha], «Unificación ortográfica galego-portuguesa», *Grial*, 51, 1976, 1-13; *Temas de O Ensino*, 4/5, 1985, 57-69

Joan Coromines, «Sobre a unificación ortográfica galego-portuguesa», *Grial*, 53, 1976, 277-282; tb em *Agália*, 48, 1996, 411-416

Carlos Duram, «Sobre a ortografía galega: unha iniciativa», *Grial*, 53, 1976, 361-364

Manuel Miragaia, «Carta aberta a Rodrigues Lapa», *A Nosa Terra*, 17, 19-V-1978

Dario Xohan Cabana, «O 'lusitanismo', enfermidade infantil do nacionalismo», *A Nosa Terra*, 23-VI-1978

José Martinho Montero Santalha, «Rodrigues Lapa e a Galiza (Crónica de um longo amor)» (1984), VV.AA., *Colectânea de estudos em homenagem a Rodrigues Lapa*, pp. 77-93

Joana Morais Varela, «Na morte de M. Rodrigues Lapa», *Colóquio Letras*, 109, 1989, 99-100

Xesús Alonso Montero, «Na morte do profesor Rodrigues Lapa», *La Voz de Galicia*, 1-IV-1989

José Martinho Montero Santalha, «Na morte de Rodrigues Lapa», *Agália*, 17, 1989, 109-111

Arsénio Mota, «Rodrigues Lapa e a Galiza», *Inclinações pontuais*, Porto, Campo das Letras, 2000, pp. 179-187 [original: *Língua e Cultura*, Sociedade da Língua Portuguesa, 3-4, 1997]

Carlos Paulo Martínez Pereiro, «O poder faústico dun home contra as 'reticências'», *A Nosa Terra*, 806, 27-XI-1997

Francisco Fernández del Riego, «Lapa identificouse co galeguismo dos anos trinta» [entrevista], *A Nosa Terra*, 806, 27-XI-1997

Francisco Salinas Portugal, «Rodrigues Lapa e a preocupación pola nosa literatura», *A Nosa Terra*, 806, 27-XI-1997

Isaac Alonso Estraviz, «Condição de galego», *A Nosa Terra*, 806, 27-XI-1997

José Martinho Montero Santalha, «Propagandista da Galiza pelo mundo», *A Nosa Terra*, 806, 27-XI-1997

José Luís Rodrigues, «A Galiza, 'raiz anterga da nossa cultura', ou a 'portugalegidade' de Rodrigues Lapa» (1997/2000), VV.AA., *Filología, literatura e linguística*, pp. 61-78

Dieter Kremer, «Rodrigues Lapa, o léxico medieval e a linguística românica» (1997/2000), VV.AA., *Filología, literatura e linguística*, 125-143

Isaac Alonso Estraviz, «A Galiza, os galegos e a língua segundo Rodrigues Lapa», *Agália*, 53, 1998, 3-15

António Gil Hernández, «Reacções, na Galiza, à proposta do Prof. Rodrigues Lapa para formalizar as falas galegas», *Nova Renascença*, 72/73, 1999, 83-102

Xesús González Gómez, «Uma correspondência, uma lição de moral», *Expresso*, 19-X-2002

Roca, I. M., «A polémica Lapa-Piñeiro e a planificación lingüística galega», in Rosario Álvarez e.a. (2004), *A lingua galega: historia e actualidade. Actas do I Congreso Internacional*, vol. II, 205-215

18. Ricardo Carvalho Calero

Carvalho [Carballo] Calero, Ricardo, «Sobre a personalidade de Ramón Otero Pedrayo», *Seara Nova*, 7-VI-1952

— *Gramática elemental del gallego común*, 3ª ed., Vigo, Galaxia, 1970; 7ª ed., 1979

— «A liña do galego literário», *Grial*, 36, 1972, 129-135 (reprod. muito modif. em *Problemas*, 1981)

— «La constitución del gallego como lengua escrita» (conferência, 13-VI-1973), *Verba*, 1, 1974, 31-40

- «O galego, romance atlántico: aillamento e cooperación», *A Nosa Terra*, 100, 28-III-1980
- «A fortuna histórica do galego» (1980/1985), VV.AA., *Problemáticas das línguas sen normalizar*, pp. 105-128
- *Problemas da lingua galega*, Lisboa, Sá da Costa, 1981
- *Da fala e da escrita*, Ourense, Galiza Ed., 1983
- *Letras galegas*, s.l., Agal, 1984
- «Evolução histórica da lingua galega», *O Ensino*, 7-10, 1985, 189-194
- «O problema ortográfico», *Agália*, 2, 1985, 127-134 (tb em *Do galego*, 1990)
- «Para umha história da ortografia galega. A ponência de 1979», *Agália*, 2, 1985, 223-233
- «Situação presente e orientação futura dos problemas gerais da nossa língua», *Agália*, 7, 1986, 251-260 (tb em *Do galego*, 1990)
- «Sobre a situação do galego», *Icalp*, 4, 1986, 50-57 (tb em *Do galego*, 1990)
- «Bilingüismo e reintegracionismo nas cartas cruzadas entre Castela e Sánchez-Albornoz» (1987), *Actas do II Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 887-900
- «Política linguística», *Agália*, 21, 1990, 57-63 (tb em *Do galego*, 1990)
- *Do galego e da Galiza*, Santiago, Sotelo Blanco, 1990
- *Umha voz na Galiza*, Santiago, Sotelo Blanco Ed., 1992

19. Sobre Ricardo Carvalho Calero *cronológico*

- Pilar Vázquez Cuesta, «A propósito de la gramática gallega de Carballo Calero», *Grial*, 16, 1967, 192-196
- Francisco Fernández del Riego, «A figura e a obra de Carballo Calero», *Grial*, 70, 1980, 441-452
- Sílvio Elia, «Um grande da Galiza», *Agália*, 18, 1989, 155-162
- Domingos Prieto Alonso, «Política e planificação linguísticas nos escritos de Carvalho Calero», *A Nosa Terra*, 13, Março de 1991
- José Martinho Montero Santalha, «Carvalho Calero e a língua portuguesa da Galiza», *A Nosa Terra*, 13, Março de 1991

Maria do Carmo Henriques Salido, «A aplicação sucessiva da doutrina linguística em textos do profesor Carvalho Calero», *A Nosa Terra*, 13, Março de 1991

Maria Pilar Garcia Negro, «A língua, ‘agarimo de tradición e arma de progreso’, *A Nosa Terra*, 13, Março de 1991

Francisco Salinas Portugal, *Voz e silêncio. Entrevista con Ricardo Carvalho Calero*, Pontevedra, Ed. do Cumio, 1991

Maria do Carmo Henriquez Salido, «Dom Ricardo Carvalho Calero na vida da ‘Associação Galega da Língua’», *Agália*, 29, 1992, 25-60

José Manuel Outeiro, «A estandardização reintegracionista em Ricardo Carvalho Calero (1981-1990)», *Agália*, 59, 1999, 351-359

Maria do Carmo Henriques Salido, «O professor Carvalho Calero, humanista e lingüista», *Nova Renascença*, 72/73, 1999, 41-53

Serafín Alonso Pintos, «O ideal de lingua na *Gramática* de Carballo Calero», *Grial*, 146, 2000, 461-474

Júlio César Barreto Rocha, «O dilema de Carvalho Calero» (2000), in Rodrigues (ed.), *Estudos dedicados a Ricardo Carvalho Calero*, vol. I, 817-831

José Martinho Montero Santalha, «Os estudos linguísticos de Carvalho Calero», www.agal-gz.org, 25-III-2006

20. A língua na Galiza

20a. História: da Idade Média até 1970

Alonso Montero, Xesús, «Tres incisiós na problemática do galego» (1968), VV.AA., *O porvir da lingua galega*, 5-11

— *O que compre saber da lingua galega*, Buenos Aires, Ed. Alborada, 1969

Cagliari, Luiz Carlos, «A escrita do português arcaico e a falsa noção de ortografia fonética» (1998), *Actas do Quinto Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, 57-69

Castelao, Alfonso R., *Sempre en Galiza*, Obras, vol. 2, Vigo, Galaxia, 2000

Cristóvão, Ângelo, *Questione della Lingua: introdução e bibliografia*, questione.catus.net, 27-IV-2004

Fernández Rei, Francisco, «A lingua medieval e a súa importancia na elaboración do galego moderno» (2001), in Cortijo Ocaña e.a (eds.), *Estudios galegos medievais*, 17-42

Fernández del Riego, Francisco, «Renacencia, no exilio e no interior, da cultura galega mutilada pola guerra civil», *Colóquio Letras*, 137/138, 1995, 133-147

Filgueira Valverde, Xosé, «O P. Sarmiento e a fala galega», *Grial*, 38, 1972, 385-393

— «O galego escrito, entre o latín e o castelán, no medievo» (1980/1982), in D. Kremer e R. Lorenzo, *Actas do Coloquio de Tréveris*, pp. 127-130

Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «O galego na Idade Media: setecentos anos como lingua 'normal' da Galiza», *Terra e Tempo*, nº 1 (2ª época), 1995, pp. 24-35 [recompilado en *Pensar en Galiza. Antoloxía posíbel de colaboracións publicadas na última etapa do 'Terra e Tempo'*, Santiago de Compostela: Edicións Terra e Tempo, 2004, pp. 9-24]

García-Sabell, Domingo, «Limiar», in Ánxel Fole, *Terra brava*, Vigo, Galaxia, 1955

González, Helena, Dolores Vilavedra, «Contra vento e marea. A recuperación do discurso literario na posguerra», *Colóquio Letras*, 137/138, 1995, 149-160

González Seoane, Ernesto X., «O debate sobre a independencia do galego na última década do século XIX» (1991), in M. Brea e F. Fernández Rei, *Homenaxe ó Profesor Constantino García*, vol. 1, pp. 121-131

López-Iglésias Samartim, Roberto, «O *Dia das Letras* no sistema literario galego. O camiño para o reconhecemento da autoridade da academia», *Fórum*, Braga, 33, 2003, 59-69

Lorenzo, Ramón, «Limiar», Afonso X o Sabio, *Cantigas de Santa Maria*, edición crítica de Walter Mettmann, t. I, Xerais, Vigo, 1981, pp. 7-13

— «A lingua das cantigas trovadorescas» (1999), VV.AA., *A Lingua das Cantigas*

Méndez Ferrín, X. L., «Unidade lingüística galega» (1968), VV.AA., *O porvir da lingua galega*, 13-18

Monteagudo, Henrique, «Nas raíces ideolóxicas do nacionalismo lingüístico: unha visita a Johann Gottfried Herder» (1999), in R. Álvarez e D. Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común*, vol. 1, pp. 691-714

— *Castelao: defensa e ilustración do idioma galego*, Vigo, Galaxia, 2000

— «O Camiño, as linguas e a emerxencia do galego», *Grial*, 161, 2004, 52-61

— «O Foro do Burgo do Castro Caldelas (1228) e a emerxencia do galego escrito», *Grial*, 166, 2005, 113-119

Nogueira, Camilo, «Sobre as orixes da cuestión nacional galega: a división de Gallaecia e a creación do Estado portugués», *A Trabe de Ouro*, 25, 1996, 11-25, e 26, 1996, 59-79

— *A memoria da nación. O reino de Gallaecia*, Vigo, Xerais, 2001

Noia, María Camino, «Conciencia lingüística e norma ortográfica no primeiro tercio do século XX», *Verba*, 19, 1992, 55-78

Paz Garça, Francisco Xavier, *O conflito linguístico em 'Sempre en Galiza'*, Ourense, Movimento 'Defesa da Língua', 1994

Pena, Xosé Ramón, *Historia da literatura medieval galego-portuguesa*, Santiago, Sotelo Blanco, 2002

Piñeiro, Ramón, *A lingoaxe i as lingoas*, A Coruña, Real Academia Galega, 1967

Rábade Castinheira, Joám Carlos, «As formas 'proibidas' nos Precursores, nos Grandes Mestres e nas Gramáticas do século XIX» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 471-520

Rodríguez Fer, Claudio, «Castelao, artista e político que fixo literatura», *Colóquio Letras*, 137/138, 1995, 115-132

Souto Cabo, José A., «Unidade e variedade da língua galego-portuguesa na Idade Média», *Agália*, 13, 1988, 57-77

20b. Normalização, sociolinguística

Álvarez Cáccamo, Celso, «Cara unha caracterización da diglósia galega. História e presente dunha dominación linguística», *Grial*, 79, 1983, 23-42

— «A análise do discurso e a imaxe pública do galego», *Escrita*, Asociación de Escritores en Lingua Galega, 6, 1985, 4-5

— «Fala, bilingüismo, poder social», *Agália*, 10, 1987, 127-150

— «Para uma sociolinguística da fala e o poder na Galiza», 1987/2001, udc.es/dep/lex/cac; «Da aberração ao quotidiano», 2001, lusografia.org; «Língua e liberdade de expressão», 2001, udc.es/dep/lx/cac; «Uma questão de cultura», 2002, udc.es/dep/lx/cac

— «Língua capitalista do meu povo», *A Nosa Terra*, 357, 1988; «Tristes monolíngües do poder», 414, 1989; «Sobre a 'traduzón' e dobraxe do portugués na TV galega», 317, 1987; «Acento galego e resistêncía cultural», 554, 1993; «Ilhas de língua nas cidades», 576, 1993; «Cavalos de Troia lingüísticos», 593, 1993; «O país da semi-língua», 26-V-1994; «O caló, os símios e a eutanásia», 646, 1994; «The Korunya: história de nove cidades», 681, 1995; «História fóssil da língua», 699, 1995; «O mercado linguístico e o futuro da escrita», 712, 1996; «Sobre as 'conclusões' da Aula Castelao», 724, 1996; «Pátria e língua, por última vez», 736, 1996; «A ausência de linguagem», 840, 1998

— «Variaçom lingüística e o factor social na Galiza», *Hispanic Linguistics*, 2 (2), 1989, 253-298

— «Language revival, code manipulation and social power Galiza: off-record uses of Spanish formal communicative events» (1991), in Klee e Ramos García, *Sociolinguistics of the Spanish speaking world*, pp. 41-73

- «The pigeon house, the octopus and the people. The ideologization of linguistic practices Galiza», *Plurilinguismes* 6, 1993, 1-26
- «A única moral linguística», *Diario 16 de Galicia*, 23-I-1993; «Postura política e ortografía», 3-VII-1993
- «Sobre sociolinguística, poder e ideologia: Uma resposta a duas bandas» (1995), *Atas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 189-196
- «Building alliances political discourse: Language, institutional authority, and resistance», *Folia Linguistica*, XXX, 3/4, 1996, 245-270
- «Sobre política e idioma: em resposta a Méndez Ferrín», *Faro de Vigo*, 25-VIII-1996
- «Construindo a língua no discurso público: práticas e ideologias linguísticas», *Agália*, 50, 1997, 131-150
- «Exilados sem querê-lo», *Copyright*, 24, 1996; «O Corpo, a Língua e o Estado Nacional», 66, 1998
- «Contra a ‘normalización’: reconhecimento cultural e redistribuição económica sob a dominação linguística», *Agália*, 73/74, 2003, 9-24
- «‘Osmose’ e redes sociais na transmissão da língua: o papel dos locais sociais», *Portal Galego da Língua*, 1-III-2004
- «A transmissão da língua na família e nas classes», *Portal Galego da Língua*, 22-III-2004
- «Último texto sobre a língua», www.agal-gz.org, 24-VIII-2005
- Aracil, Lluís V., «A sociolingüística da experiência e da acción. O modelo galego» (1980/1985), VV.AA., *Problemática das línguas sen normalizar*, pp. 19-33
- Banhos, Alexandre, «Proposta sobre a normalizaçom linguística», Compostela, Fevereiro de 2001, www.agal-gz.org
- Bochmann, Klaus, «Problemas da ‘normalización’ da lingua galega», *Grial*, 91, 1986, 18-28
- «Observacións sociolingüísticas sobre a lingua galega» (1992), *Actas do Congreso Internacional da Cultura Galega*, pp. 371-382
- «Galicia e Moldavia ante o problema da lingua», *Grial*, 146-2000, 489-502
- Boução, Álvaro Vidal, «A falácia da língua do escravo (a forma-língua em relação-capital)» (1990), *Actas do III Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 359-368

- Bouzada Fernández, Xan, «Change of values and the future of the Galician language», *Estudios de Sociolingüística*, 3(2) 2002 & 4(1) 2003, 321-341 [tb em «Cambio de valores e futuro da lingua galega», *Grial*, 165, 2005, 80-93]
- Brea Hernández, Ângelo José, «A situación sociolingüística galega» (1991), *Atas do I Congreso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 361-367
- Casares Berg, Håkan e.a., «Actitudes lingüísticas en Galicia», *Grial*, 160, 2003, 52-59
- Castro, Maurício, «Língua, cultura e identidade na Galiza actual», cap. de *Para umha Galiza independente*, Abrente, 2000
- «Os limites da política lingüística autonómica: os meios e os dins», www.agal-gz.org, 13-V-2006
- Constenla Bergueiro, Gonzalo, *Ensaio sociolingüístico. Antoloxía*, Vigo, AS-PG, 1997
- «A situación do galego: do colonialismo á mundialización. Unha lectura política» (2003), in A. Bringas e B. Martín (eds.), *Nacionalismo e globalización*, pp. 53-69
- Cordal Fustes, Xabier, «Notas de filoloxía política», *A Trabe de Ouro*, 38, 1999, 213-223
- Costas González, X. Henrique, *The Galician language in education in Spain*, Leeuwarden, Frisky Akademy, 2001, www.mercator-education.org
- Díaz López, César, «Diglossia and social cleavage: the case of Galicia» (1980), in Nelde (ed.), *Langues en contact et en conflit*, pp. 225-231
- «The politization of Galician cleavages» (1982), in S. Rokkan e D. Urwin, *The politics of territorial identity*, pp. 389-424
- Dobao, Antón, «As dramáticas ironías do *bilingüismo harmónico*», *A Nosa Terra*, 619, 28-IV-1994
- Domínguez Seco, Luzia, «Social prestige and linguistic identity. On the ideological conditions behind the standardisation of Galician», *Estudios de Sociolingüística*, 3(2), 2002 & 4(1) 2003, 207-228
- «Língua, status, identidade: a fala como marcadora da diferença social» 1996, Cidehus (ed.), *The Linguistic Construction of Social and Personal Identity*, pp. 31-35
- Domínguez Seco, Luzia e Mário J. Herrero Valeiro, «Monolingüismo e purismo (A ideologización das prácticas de fala na Galiza)», *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*, 3, 1, 2001, 9-41
- Esteban Radío, Santiago, «Estudo sociolingüístico sobre a normativización e normalización do galego» (1981), VV.AA., *Problemática das línguas sen normalizar*, pp. 129-161.
- «Análise da Lei de Normalización Lingüística» (1989), VV.AA., *Problemática das línguas sen normalizar*, pp. 163-170.

- Fernández Velho, Pedro, «Língua e identidade nacional» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 31-44
- Fernández Velho, Pedro, Maria do Carmo Henriques Salido, «Poder e contra-planificação linguística na Galiza», *Agália*, 28, 1991, 423-432
- Fernández Velho, Pedro, M. C. Henriques Salido, F. Rodrigues Vilarinho, «Relatório: Quinze anos de normalização linguística» (1991), in Peeters (ed.), *Poder, ideologia e língua*, pp. 17-43
- Ferro Ruibal, Xesús, «O galego resiste moi ben», *Luzes de Galiza*, 26, 1995, 11-12
- Franco, Camilo, 'As mil primaveras do galego non son chegadas', *La Voz de Galicia*, 8-XI-2003
- Franco Grande, Xosé Luís, «Nova política linguística», *La Voz de Galicia*, 26-VII-2005
- García Negro, Maria Pilar, «Dez anos de defensa, dez anos de represión do noso idioma», *A Nosa Terra*, decenário, 3-4, 1988
- *Sempre en galego*, 2ª ed., Santiago, Laiovento, 1999
- *Direitos linguísticos e control político*, Santiago, Laiovento, 2000
- Gil Hernández, António, «Linhas gerais para a normalização da comunidade lusófona da Galiza (espanhola)», *Agália*, 30, 1992, 233-243
- «Para uma história do processo 'normalizador' na Galiza: um 'auto' pouco móvel. *Razão de Estado* ou sem-razão estatuída» (1995), *Atas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 123-146
- Gómez Guinovart, Xavier, «A lingua galega en internet» (2003), in A. Bringas e B. Martín (eds.), *Nacionalismo e globalización*, pp. 71-88
- Henriques Salido, Maria do Carmo, «Língua e poder na Galiza» (1993), VV.AA., *Estudos universitários de língua e literatura*, pp. 601-609
- «Língua e direitos linguísticos na Galiza», *Agália*, 43, 1995, 299-327
- Hermida Gulías, Carme e Mário Herrero Valeiro, «Un modelo de lingua para os medios de comunicación de masas» (1999), in R. Álvarez e D. Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común*, vol. 1, pp. 501-518
- Herrero Valeiro, Mário, «'Ciência' e ideologia na 'investigação sociolinguística' na Galiza. Depoimentos críticos sobre língua e dinâmica de poder» (1991-1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas*, pp. 195-205
- «Identidade e espaço nacional no discurso sobre a(s) língua(s) na Galiza» (1992), *Atas do Congresso Internacional 'A Língua Portuguesa no mundo'*, Santiago-Braga, pp. 139-145

— «Emergência e desintregração: elementos para uma análise da definição de identidades grupais e linguísticas nos espaços plurilingues» (1995), *Atas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 167-188

— *A centralização do conceito 'diglossia' na intervenção discursiva sobre a língua na Galiza*, Centro de Estudios sobre Comunicación Interlingüística e Intercultural, vol. 10, 1997

— «Ilusões glotopolíticas e planificação linguística na Galiza», *I Simposio Internacional sobre o Bilingüismo. Comunidades e individuos bilingües*, 1997

— «Do monolingüismo como mito», *Çopyright*, 59, 1998

— «Os novos galegos e o uso do galego como *inciso* conversacional», *Agália*, 62, 2000, 77-100

— «The discourse of language Galiza: Normalisation, diglossia and conflict», *Estudios de Sociolingüística*, 3 (2) 2002 & 4 (1) 2003, 289-320

Iglesias Álvarez, Ana, *Falar galego: 'No veo por qué'*, Vigo, Xerais, 2002

Iglesias Álvarez, Ana e Fernando Ramallo, «Language as a diacritical in terms of cultural and resistance identities in Galicia», *Estudios de Sociolingüística*, 3 (2) 2002 & 4 (1) 2003, 255-287

— «Relocalización, identidades e linguas periféricas: o caso galego» (2003), in A. Bringas e B. Martin (eds.), *Nacionalismo e globalización*, pp. 117-132

Kabatek, Johannes, *Os falantes como linguistas. Tradición, innovación e interferências no galego actual*, Vigo, Xerais, 2000

Labraña, Sabela, «Prexuizos lingüísticos e identificación social» (1999), in R. Álvarez e D. Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común*, vol. 1, pp. 519-532

López de Castro Ruíz, Héctor, «Identidade cultural e dereitos lingüísticos: a lei e a trampa» (2002), VV.AA., *A normalización lingüística a debate*, pp. 83-130

López Muñoz, Daniel, *O idioma da Igrexa en Galicia*, Santiago, Consello da Cultura Galega, 1989

Lorenzo Suárez, Anxo M., «A harmonía lingüística da sociedade», *Tempos Novos*, 36, 2000, 36-39

Magdalena, Pablo, «Reaprendermos a lingua», www.agal-gz.org, 27-VII-2005

Monteagudo, Henrique, «Quinze ans de la loi de normalisation linguistique en Galice (1983-1998). Notes pour un bilan», *Lengas*, 47, 2000, 131-158

— «A lingua galega na sociedade: descrición da situación actual e perspectivas de futuro» (2002), VV.AA., *A normalización lingüística a debate*, pp. 7-46

- Monteagudo, Henrique e Xan M. Bouzada, *O proceso de normalización do idioma galego, 1980-2000. Vol. I. Política lingüística: análise e perspectivas*, Santiago, Consello da Cultura Galega, 2002
- Monteagudo, Xoaquín, «A oficialidade da lingua galega: o marco legal», *Grial*, 107, 1990, 387-398
- Montero Santalha, José Martinho, «Passado, presente e futuro do noso idioma, dos seu ensino e da sua normalizaçom», *XXVII Jornadas de Ensino de Galiza e Portugal*, Ourense, 2003
- Nogueira [Román], Camilo, «O galego-português-brasileiro e a política lingüística na Galiza», *Agália*, 62, 2000, 111-117
- O'Rourke, Bernie, «Conflicting values in contemporary Galicia: attitudes to 'O Galego' since autonomy», *International Journal of Iberian Studies*, vol. 16, nr. 1, 2003, 33-48
- Portas, Manuel, *Língua e sociedade na Galiza*, 3ª ed., Bahia Ed., Corunha, 1997
- Rabunhal Corgo, Henrique Manuel, «Hábitat político e normalizaçom lingüística» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 127-135
- Regueiro Tenreiro, Manuel, *Modelo harmónico de relación lingüística. Estudio en Galicia*, Santa Comba, Ed. 3C3, 1999
- «Bilinguisme social en Galice», *Lengas*, 47, 2000, 119-130
- Rodríguez, Francisco, «A cooficialidade, unha nova tactica asimilista», *A Nosa Terra*, 15, 5-V-1978
- «Filosofia lingüística da constitución española. Os decretos do ensino do catalán e do galego» (1989), VV.AA., *Problemática das línguas sen normalizar*, pp. 87-101
- Sande, Miguel, «Escritores e prêmios», *La Voz de Galicia*, 13-III-1993
- Santamarina, Antón, «O galego no precipicio. Meditaciones a propósito do MSG», *Luzes de Galicia*, 26, 1995, 8-10
- Sarille, Xosé Mamnuel, «Onde van os cartos para a lingua?», *A Nosa Terra*, 645, 27-X-1994
- Seivane Tápia, Bieito, «Galiza: ontem e hoje de um genocídio lingüístico» (1997), Alexandre Banhos e.a., *Galiza, Portugal – uma só nação*, pp. 79-100
- Souto, Elvira, «Conflitos ideológicos perante o problema da lingua galega» (1984), *Actas do I Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 173-184
- Subiela, Xaime, «Política lingüística en Galicia» (2002), VV.AA., *A normalización lingüística a debate*, 131-171

Tristán, Pancho, «Mercadeo político. Os cartos da arbitrariedade na promoción do galego», *Tempos Novos*, 18, 1998, 23-28

Vilhar Trilho, Xavier, «Apontamentos sobre os discriminatórios principios configuradores do estatuto legal do galego» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 137-147

20c. Estandarización, normativas

Alén-Garabato, M. Cármen, «Le galicien piégé par l'histoire? La question de la norme», *Lengas*, 47, 2000, 67-95

Alonso Estraviz, Isaac, «Sobre ortografía galega. Carta aberta a Montero Santalla», *Grial*, 62, 1978, 475-481

Alonso Montero, Xesús, *Constitución del gallego en lengua literaria, Datos de una problemática cultural y sociológica en el siglo XIX*, Lugo, Celta, 1970

Alonso Pintos, Serafín, *Para unha historia do estándar galego. As propostas do período 1966-1980*, Madrid, U.N.E.D., 2002 [recenseado em: Henrique Monteagudo, *Grial*, 159, 2003, 107-108]

— «Escribir e prescribir. Variación e prescripción ortográfica en lingua galega» (2004), R. Álvarez e H. Monteagudo, *Norma lingüística e variación*, pp. 189-199

Álvarez Blanco, Rosario [Charo] e Francisco [Paco] Fernández Rei, «¿As 'Normas' da Xunta, un paso adiante?» (I), *Man Común*, 0, 1980, 34-36; (II) 1, 1980, 36-38

Álvarez de la Granja, María, «Fraseoloxía e estándar» (2003), in Álvarez de la Granja e González Seoane, *A estandarización do galego*, pp. 147-161

Dumbria, M., «Grafía castelhana ou grafía histórica para a lingua galega», *Agália*, 9, 1987, 45-46

Duram [Durão], Carlos, «Consideraços sobre a ortografía do idioma galego» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, 277-286

— «Contra a opción espanholista na lingua e sobre 'castrapo' e espanholismos no galego», *Temas de O Ensino*, 4/5, 1985, 85-90

Esser, Ursula, «O galego, lingua en elaboración», *Grial*, 93, 1986, 334-343 (integral no título seguinte)

— *Die Entwicklung des Galizischen zur aktuellen Sprachplanung*, Bonn, Romanistischer Verlag, 1990

Fernández Rei, Francisco «A 'questione della lingua' galega» (1995), in Monteagudo (ed.), *Estudios*, pp. 177-195 [original em *A Trabe de Ouro*, 1991]

— «A lingua medieval e a súa importancia na elaboración do galego moderno» (2001), in Cortijo Ocaña e.a (eds.), *Estudios galegos medievais*, 17-42

Fernández Salgado, Benigno, «Sobre a semântica da estandarización» (1995), in Monteagudo (ed.), *Estudios*, pp. 231-246

Fernández Salgado, Benigno e Henrique Monteagudo, «The standardization of Galician: the state of the art», *Portuguese Studies*, 9, 1993, 200-213

— «Do galego literario ó galego común. O proceso de estandarización na época contemporánea» (1995), in Monteagudo (ed.), *Estudios*, pp. 99-176

Ferro Ruibal, Xesús, «O acordo ortográfico e morfolóxico de 1982. Entre a utopía foneticista e as heterografías lusistas» (1984), VV.AA., *I Encontros Labaca. Ponencias*, pp. 177-307

Fontenla Rodrigues, José Luis, «Breve historia do conflito linguístico na Galiza. A normativa do galego desde a II República até hoje», *Temas de O Ensino*, 6/10, 1986, 51-68

Fraile, Antoine, «Da lingüística á política. Actualidade do conflito sobre a normativización da lingua galega», *Grial*, 141, 1999, 151-169

Freixeiro Mato, Xosé Ramón, «A voltas coa norma linguística na procura dun necesario pulo normalizador», *A Nosa Terra*, 28-XII-1995

— *Lingua galega: normalidade e conflito*, Santiago, Laivento, 5ª ed., 2002

Garrido, Carlos, «Estado actual e perspectivas da norma lexical», *Agália*, 57, 1999, 3-25

Gil Hernández, António, «Partidos políticos e a estandarización do idioma na Galiza», *Agália*, 7, 1986, 309-323

Gómez Clemente, X. María e R. Araya Tauler, «Aspectos lingüísticos da neoloxía en lingua galega», *Actas do XIV Congreso da Associação Portuguesa de Linguística*, Aveiro, vol. I, Braga, 1999, pp. 135-160

González Mariñas, Pablo, «Por unha normativa de concordia do idioma galego», *El Correo Gallego*, 2-XII-1986

González Seoane, «A estandarización do léxico en Galicia: perspectiva histórica» (2003), in Álvarez de la Granja e González Seoane, *A estandarización do galego*, pp. 163-196

Graña Núñez, X., *Vacilacións, interferencias e outros 'pecados' da lingua galega*, Vigo, Ir Indo, 1993

Henderson, Tracy, «Language and identity in Galicia: the current orthographic debate» (1996), in C. Mar-Molinero e A. Smith, *Nationalism and the nation in the Iberian Peninsula*, pp. 237-251

Henríquez Salido, Maria do Carmo, «Para unha caracterización do concepto 'galego standar'», *Agália*, 3, 1985, 261-268

Hermida Gulías, Carme e Mário Herrero Valeiro, «Guerre des graphies et conflit glotopolitique: lignes de discourse dans la sociolinguistique galicienne», *Plurilinguismes* 6, 1993, 181-209

Herrero Valeiro, Mário, «Planificación do *corpus*, planificación da identidade (una interpretación glotopolítica da *guerra de grafías* na Galiza)» (1996), in Cidehus, *The Linguistic Construction of Social and Personal Identity*, pp. 37-42

— «A ortografía, campo de lutas (sobre as grafías como índice ideolóxico e identitario)», *Agália*, 63/64, 2000, 39-74

Kabatek, Johannes, «Der Normenstreit in Galicien: Versuch einer Erklärung», *Lusorama*, 18, 1992, 65-83

— «Galego escrito e lingua común na segunda metade do século XX», *Grial*, 122, 1994, 157-179

Lagares, Xoán Carlos, «A lingua, a imaxinación e o poder», www.vieiros.com, 10-VII-2005

Marinhas del Valle, J., «O mito do enxebrismo», *O Ensino*, 18/22, 1987, 301-308

Maure, Xulián, «Un enfoque dos problemas ortográficos da lingua galega» (1991), in M. Brea e F. Fernández Rei, *Homenaxe ó profesor Constantino García*, vol. II, pp. 135-144

Mazás López, L. M., «A lingua legítima e os premios literarios na Galiza» (1992), *Atas do Congreso Internacional 'A Língua Portuguesa no mundo'*, Santiago-Braga, pp. 119-124

Medrano Martínez, Carlos Luís, «Algunhas revisións e vacilacións no proceso de codificación do galego», membres.lycos.fr/questionne

Monteagudo, Henrique, «Sobre a polémica da normativa do Galego» (1995), in Monteagudo (ed.), *Estudios*, pp. 197-229 [original em *Grial*, 1990, 107, pp. 294-316]

— «Do galego literario ó galego común. O proceso de estandarización na época contemporánea» (1995), in Monteagudo (ed.), *Estudios*, pp. 99-176

— «Na procura da 'recente pantera'. Os escritores galegos e a construción da lingua literaria», *Colóquio Letras*, 137/138, 1995, 51-80

— «Quince anos de política lingüística en Galicia (1981-96). Notas para un balance», *Grial*, 136, 1997

— «Modelos de lingua. Consideracións teóricas ó fío do debate sobre a estandarización do galego», *Cadernos de Lingua*, 16, 1997, 5-33

— «Sobre a norma léxica do galego culto: da prosa ficcional de *Nós* ao ensaio de *Galaxia*» (2003), in Álvarez de la Granja e González Seoane, *A estandarización do galego*, pp. 197-253

Muljačić, Žarco, «A estandarización do galego á luz de procesos análogos noutras linguas 'minorizadas' europeas» (1995), Monteagudo (ed.), *Estudios*, pp. 19-51

Peres Rodrigues, José Henrique, «Para unha clasificación e avaliación dos sistemas gráficos», *Agália*, 57, 1999, 103-129

— «A escrita e a norma cara ao século XXI», *Agália*, 65/66, 2001, 17-65

— «A presenza do portugués na formación do padrón galego culto», *webs.uvigo.es*, XI-2002; «Sobre o valor simbólico das grafías e a función coesiva da linguaxe», *ib.*

Prieto [Preto] Alonso, Domingos, «Un problema ortográfico e un estudio lingüístico. Carta a Ramón Piñeiro», *Grial*, 56, 1977, 142-153

Rábade Castinheira, Joám Carlos, «En contra da normativa RAG-ILG», *La Voz de Galicia*, 26-VIII-1982

Regueira, Xosé L., «Un modelo de estándar oral para a lingua galega» (1991), in M. Brea e F. Fernández Rei, *Homenaxe ó Profesor Constantino García*, vol. 1, pp. 19-33

— «Estándar oral e variación social da lingua galega» (1999), in R. Álvarez e D. Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común*, vol. 1, pp. 855-875

— «Un modelo de estándar oral para a lingua galega» (2000), in Kremer, *Actas do VI Congreso Internacional de Estudos Galegos*, pp. 19-33

Rodrigues Fagim, Valentim, «Qual é o conflito lingüísticos galego?», *Agália*, 59, 1999, 235-244

— «Diz-me como falas e dir-te-ei quem és. A respeito do galego-portugués e do galego-espanhol», *VII Simpósio Ibero-americano de Terminología*, Novembro de 2000

Rodríguez, Carlos Luis, «Gallego sin el pueblo y contra el pueblo», *La Voz de Galicia*, 14-II-1993; «El pueblo de las Puebas contra los alquimistas», 16-II-1994; «De la inmersión a la candidez», 9-IX-1995; «Un boomerang idiomático», 15-IX-1995

Rodríguez Alonso, Manuel, «O labor filolóxico de Alonso Montero e a normativización e normalización do galego» (1999), in R. Álvarez e D. Vilavedra (eds.), *Cinguidos por unha arela común*, vol. 1, pp. 875-886

Rodríguez Río, X. A., «La terminología en Galicia: algo parece moverse», in Margarita Correia (ed.), *Terminología, desenvolvemento e identidade nacional. VI Simpósio Iberoamericano de Terminología*, Lisboa, ILTEC, Ed. Colibri, 2002, pp. 839-849

Salinas Portugal, Francisco, «Língua literária e 'galego comum'» (1984), *Actas do I Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 591-604

Sánchez Vidal, Paulo, «Unha achega ó estudo do proceso de codificación ortográfica e gramatical da lingua galega (1980-2000)» (2004), R. Álvarez e H. Monteagudo, *Norma lingüística e variación*, pp. 201-221

- Santamaría, Xoán, «Crítica á escrita oficial do galego», *La Voz de Galicia*, 20-X-1983
- Santamarina, Antón, «Norma e estándar» (1995), Monteagudo (ed.), *Estudios*, pp. 53-98
- Taibo, Xoa Ignacio, «Normativa oficial, cal delas?», *A Nosa Terra*, 621, 12-V-1994
- Tarrio, Anxo, «Ortografía e autocolonización», *El Correo Gallego*, 16-II-1993
- Torres Feijó, Elías, «Norma lingüística e (inter-)sistema cultural. O caso galego», *Actas del Congreso Internacional de Historia y Cultura en la Frontera*, 1º Encuentro de Lusitanistas Españoles, t. II, Universidad de Extremadura, Cáceres, 2000, 969-996
- Vázquez Corredoira, Fernando, «A melhor ortographia», *Çopyright*, 51, 1997
- «A Questão da Ortografia. Poder, impotência e argalhadas», www.agal-gz.org, 27-V-2006
- Vidal Bouzón, Carmen, «Dos discursos sobre ortografía para o 'galego': entre mínimos e máximos» (1991-1994), *Atas do Congresso Internacional de língua, cultura e literaturas lusófonas*, pp. 91-100
- Vilhar Trilho, Xavier, «A ortografía ortodoxa», *Diario 16 de Galicia*, 2-VII-1992

20d. Reintegracionismo

- Alonso Estraviz, Isaac, «Joan Coromines e o reintegracionismo galegoportuguês», *Agália*, 48, 1996, 403-409
- Araújo, João Manuel, «Reintegracionismo e opinión pública na Galiza (1981-2000). Alguns contributos», *Agália*, 65/66, 2001, 69-80
- Arribe, Dores, António Gil e João Carlos Rábade, «Tese reintegracionista», VV.AA., *I Encontros Labaca. Ponencias*, A Coruña, Edicións do Castro, 1984, pp. 43-175
- Arribe Dopico, Maria das Dores, «Reintegracionismo e sociedade» (1987), *Actas do II Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, pp. 447-458
- Associação Galega da Língua, «Manifesto da AGaL perante as crescentes agressões a nossa identidade nacional», *Agália*, 21, 1990, 90
- Baliñas, Carlos, «O esperanto dos lusistas», *La Voz de Galicia*, 15-V-1981
- Barbosa, José Manuel, «Um contributo ao diálogo e à concordia», *Agália*, 47, 1996, 397-400
- Cabana, Dario Xohan, «Contra o lusismo. Ó lor dun artigo de Ramón López Suevos», *A Nosa Terra*, 176, 12-II-1982

Capom Sanches, Sílvia, «Dados para unha análise sócio-lingüística da proposta reintegracionista», *Agália*, 40, 1994, 441-446

Castro, Maurício «Um olhar independentista e reintegracionista à realidade actual da Comunidade Lingüística Galega», *Portal Galego da Língua*, 9-XI-2003

— «Nacionalismo galego e oficialidade lingüística na Unión Europea: unha no cravo, duas na ferradura», www.agal-gz.org, 2-II-2006

Castro Pérez, Xavier, «Lusismo», *O galeguismo na encrucillada republicana*, Diputación Provincial, Ourense, 1985, 2 vols.

Colectivo Abolicionista Resistência Galega, «Vinte anos de história do reintegracionismo (1981-2001): algunhas reflexons», *Agália*, 67/68, 2001, 35-54

Conde Cid, A., «Algúns queren que escribamos portugués», *La Voz de Galicia*, 19-I-1992; «Lei da selva», 1-V-1993; «Guerras», 29-VI-1993

Díaz Fouces, Oscar, «Apontamentos sobre a socialización do reintegracionismo», *Agália*, 67-68, 2001, 9-34

Fernández del Riego, Francisco, «Guerra da Cal: poeta e filólogo galego-português», *Colóquio Letras*, 137-138, 1995, 223-225

Gil Hernández, António, «Sobre o 'lusismo'», *Man Común*, 1, 1980

— «O des-esperanto dos anti-lusistas», *La Voz de Galicia*, 10-VII-1981

— «'Isolacionismo' e constricta desgaleguización da comunidade lusófona na 'Comunidade Autónoma Galicia' (1991), *Atas do I Congreso Internacional de Literaturas Lusófonas*, pp. 368-382

Guerra da Cal, Ernesto, «Antelóquio indispensável», *Futuro Imemorial (Manual de Velhice para Principiantes)*, Lisboa, Sá da Costa, Lisboa, 1985

Henríquez Salido, María do Carmo, «O reintegracionismo cultural e lingüístico galego-português» (1984), VV.AA., *Colectânea de estudos em homenagem a Rodrigues Lapa*, pp. 21-35

— «A causa reintegracionista», *A Nosa Terra*, 251, 19-VII-1984

— «Caracterización da lingua em Ernesto Guerra da Cal» (1997), VV.AA., *Homenagem a Ernesto Guerra da Cal*, pp. 277-299

López Suevos, R. «Aspectos políticos da confrontación isolacionismo/reintegracionismo», *A Nosa Terra*, 171, 7-I-1982

Montero Santalha, José Martinho, *Directrices para a reintegración lingüística galego-portuguesa*, Ferrol, 1979

— «O reintegracionismo nos ideólogos do nacionalismo galego», *O Tempo e o Modo*, 1, 1982, Ourense, 51-61

— «O reintegracionismo linguístico galego-português» (1982), *Temas de O Ensino*, 6/10, 1986, 35-49

— «Debate entre duas correntes e homenagem ó profesor», *El Correo Gallego*, 28-III-1990

— «Alguns testemunhos do reintegracionismo linguístico nos anos 60-70», *Agália*, 65/66, 2001, 9-16

Monterroso Devesa, X. M., «Do 'lusitanismo' e outras supostas ameazas», *A Nosa Terra*, 24, 7-VII-1978

Outeiro, José Manuel, «Reintegracionismo e nacionalismo, hoje», *Man Esquerda*, 4, 1998

Peeters, Yvo, «Isolationnisme et reintegracionisme dans les relations linguistiques Galice-Portugal», in H. Goetschy e A.-L. Saguin, *Langues régionales et relations transfrontalières en Europe*, Paris, L'Harmattan, 1995, pp. 71-75

Prieto [Preto] Alonso, Domingos, «Níveis de representação fonológica e fonética: reintegracionismo e isolacionismo», *Agália*, 1, 1985, 43-50

— «Diglósia e reintegraçom», *A Nosa Terra*, 189-190, 14-V-1982

Queizán, María Xosé, «A falacia do galego-portugués», *A Nosa Terra*, 776, 1-V-1997

Rábade Castinheira, Joám Carlos, «A AGaL perante a possibilidade de umha normativa de concórdia», *Agália*, 6, 1986, 233-236

Reimunde Noreña, R., «Nós (-outros), os reintegracionistas», *Faro de Vigo*, Suplemento cultural Artes e Letras, 89, 21-X-1984, 328-329

Torres Feijó, Elias, «A Galiza: ou reintegracionista ou Galicia», *Enclave*, 2, 1998, 41-44

— «Temos uma ideia falsa do que hoje denominamos reintegracionismo», www.agal-gz.org, 9-III-2006

Veiguela Martins, C., «Escrever em galego reintegrado: mais que uma questão formal», *Renovação*, 2, 1990, 9-10

